Thinking of you

Electrolux

Gebruiksaanwijzing NL
Notice d'utilisation FR
Brugsanvisning DK

diepvriezer

congélateur

fryser

EUT 12004W

We were thinking of you
when we made this product

Welkom in de wereld van Electrolux!

Gefeliciteerd, u hebt gekozen voor een eersteklas product van Electrolux. U zult hier jarenlang plezier aan beleven. Het is de ambitie van Electrolux om het huishouden voor u gemakkelijker te maken door middel van een breed assortiment kwaliteitsapparatuur. U vindt enkele voorbeelden hiervan op de voorzijde van deze gebruiksaanwijzing. Neem de tijd om deze gebruiksaanwijzing te bestuderen zodat u kunt profiteren van de voordelen van uw nieuwe apparaat. Wij beloven u een superieure gebruikerservaring en dus meer gemoedsrust. Veel succes!

Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat installeert en in gebruik neemt. U vindt hierin aanwijzingen m.b.t. de veiligheid, praktische informatie, informatie m.b.t. het milieu en tips. Als u het apparaat volgens de aanwijzingen gebruikt, zal het naar volle tevredenheid werken.

M.b.v. onderstaande symbolen kunt u informatie makkelijk vinden:

Aanwijzingen m.b.t. de veilligheid

Aanwijzingen die belangrijk zijn voor uw veiligheid of voor het functioneren van het apparaat.

Praktische informatie

Informatie m.b.t. het milieu

Tips

Tips m.b.t. levensmiddelen en het bewaren daarvan.

Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Inhoudsopgave

Belangrijke aanwijzingen m.b.t. de veiligheid **6**
Algemene aanwijzingen m.b.t. de veiligheid 6
Veiligheid van kinderen 7
Vóór het in gebruik nemen 7
Veiligheidsmaatregelen voor isobutaan 7
Aanwijzingen voor de gebruiker **8**
Algemene informatie 8
Schakel- en weergavepaneel 8
Bedienen van het apparaat 8
In gebruikname van het apparaat 8
Instellen van de temperatuur 8
Invriezen 9
IJsblokjes maken 10
Bewaren 10
Praktische informatie 10
Tips 10
Energie besparen 10
Het apparaat en het milieu 10
Onderhoud 11
Ontdooien 11
Reiniging en onderhoud 12
Apparaa buiten gebruik 12
Problemen oplossen 12
Aanwijzingen voor de installateur **14**
Technische gegevens 14
Installeren van het apparaat 14
Vervoer, uitpakken 14
Reiniging 14
Opstelling 14
Deurdraairichting omzetten 15
Elektrische aansluiting 16
Bewaartijdentabel **17**
Garantie / serviceafdeling /België/ **18**
Adres Klantendienst **19**
Garantie / serviceafdeling /Nederland/ **20**
Adres service-afdeling **23**
Europese Garantie **24**

Belangrijke aanwijzingen m.b.t. de veiligheid

⚠ Algemene aanwijzingen m.b.t. de veiligheid

- Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed en geef hem door aan een evt. volgende eigenaar van het apparaat.
- Dit apparaat is alleen bedoeld voor gebruik in het huishouden, voor het bewaren van levensmiddelen en dient volgens de voorschriften te worden gebruikt.
- **Reparaties aan dit apparaat, ook vervangen van het aansluitsnoer, mogen alleen door ELECTROLUX SERVICE uitgevoerd.** Daarbij mogen alleen originele DISTRIPARTS-onderdelen gebruikt worden. Onvakkundige reparaties kunnen tot aanzienlijke risico's voor de gebruiker leiden!
- Het apparaat is alleen spanningloos als de stekker uit het stopcontact is getrokken. Voordat u het apparaat gaat reinigen, dient u het altijd spanningloos te maken. Trek de stekker nooit aan het snoer, maar aan de stekker zelf uit het stopcontact. Als het stopcontact moeilijk bereikbaar is, schakel dan de zekering in de huisinstallatie uit.
- Het aansluitsnoer mag niet verlengd worden.
- **Zorg ervoor dat de stekker niet wordt platgedrukt of beschadigd door de achterkant van het koel/vriesapparaat.**
  - Een beschadigde stekker kan oververhit raken en brand veroorzaken.
- **Plaats geen zware voorwerpen of het koel/vriesapparaat zelf op het aansluitsnoer.**
  - Daardoor bestaat kans op kortsluiting en brand.
- **Trek de stekker niet uit het stopcontact door aan het snoer te trekken, vooral niet als het koel/vriesapparaat uit de nis wordt getrokken.**
  - Schade aan het snoer kan kortsluiting, brand en/of een elektrische schok veroorzaken.
  - Als het aansluitsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door onze service-afdeling of door een erkend installateur.
- **Als het stopcontact los zit, steek de stekker er dan niet in.**
  - Daardoor bestaat kans op een elektrische schok of brand.
- Gebruik het apparaat niet zonder de afdekking van de binnenverlichting.
- Gebruik bij het schoonmaken, het ontdooien of het uitnemen van diepvriesproducten of het ijsblokjesbakje geen scherpe of puntige voorwerpen. Die kunnen het apparaat beschadigen.
- Zorg ervoor dat er geen vloeistoffen bij de temperatuurregelaar en de verlichting komen.
- Consumptie-ijs en ijsblokjes niet direct uit de vriesruimte in de mond stoppen. IJs kan aan lippen of tong vastvriezen en verwondingen veroorzaken.
- Eenmaal ontdooide levensmiddelen mogen niet opnieuw ingevroren worden, maar moeten zo snel mogelijk geconsumeerd worden.
- Kant-en-klare diepvriesproducten volgens de aanwijzingen van de fabrikant van deze producten bewaren.
- Probeer niet het ontdooiproces te versnellen m.b.v. elektrische verwarmingstoestellen of chemische stoffen.
- Laat kunststof onderdelen niet met hete voorwerpen in aanraking komen.

- Geen bussen of flessen met brandbaar gas of vloeistof in het apparaat bewaren. Explosiegevaar!
- Geen koolzuurhoudende dranken, flessen en blikjes in de diepvriesruimte bewaren.
- Het dooiwaterafvoergootje regelmatig controleren en schoonmaken - een sticker binnenin het apparaat herinnert u daaraan. Bij verstopping van het afvoergootje kan het verzamelde dooiwater storingen veroorzaken.

Veiligheid van kinderen

- Houd de verpakking uit de buurt van kinderen. Kunststof folie kan verstikkingsgevaar opleveren.
- Het apparaat is bedoeld voor gebruik door volwassenen. Laat kinderen niet met het apparaat of de bedieningselementen spelen.
- Als u het apparaat afdankt, trek dan de stekker uit het stopcontact, snijd het aansluitsnoer af (zo dicht mogelijk bij het apparaat) en haal de deur eruit. U verhindert daardoor, dat spelende kinderen een elektrische schok krijgen of elkaar of zichzelf in het apparaat opsluiten.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door kinderen, personen met verminderde lichamelijke, zintuigelijke of geestelijke capaciteiten of een gebrek aan kennis en ervaring, tenzij er toezicht is ingesteld door de persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of tenzij zij van deze persoon instructies hebben gekregen over het gebruik.

Vóór het in gebruik nemen

- Zet het apparaat tegen de muur om te voorkomen dat u zich verbrandt aan warmte afgevende onderdelen (compressor, condensor).
- Trek altijd eerst de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat gaat verplaatsen.
- Let erop dat het apparaat niet op het aansluitsnoer staat.
- Rond het apparaat moet voldoende luchtcirculatie zijn. Gebrek aan luchtcirculatie kan tot oververhitting leiden. Volg daarom de aanwijzingen m.b.t. de installatie.
- Zie hoofdstuk "Plaatsing".

Veiligheidsmaatregelen voor isobutaan

Waarschuwing

- Het koelmiddel van het apparaat is isobutaan (R 600a) dat in hoge mate brandbaar en explosief is.
- Houd ventilatie-openingen in het apparaat of in het inbouwmeubel vrij.
- Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooiproces te bespoedigen, die niet door de fabrikant worden aangeraden.
- Beschadig het koelcircuit niet.
- Gebruik geen elektrische apparaten binnenin het apparaat, tenzij ze door de fabrikant worden geadviseerd.

Als u zich niet aan deze aanwijzingen houdt, kan de fabrikant niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele schade.

Aanwijzingen voor de gebruiker

Algemene informatie

Dit apparaat is een huishoud-koel/vriescombinatie met één compressor. De vriesruimte bovenin heeft een eigen deur en is geheel afgesloten van de koelruimte.

Het is geschikt voor het koelen van levensmiddelen, het bewaren van diepvriesproducten, het invriezen van levensmiddelen en het maken van ijsblokjes.

Het apparaat is geschikt voor gebruik in een bepaalde klimaatklasse (bepaalde omgevingstemperaturen).

De klimaatklasse vindt u op het typeplaatje.

Schakel- en weergavepaneel

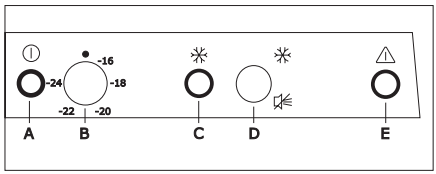
A) Aan/Uit lampje groen

B) Thermostaat- en Aan/Uitknop

C) Vriescontrolelampje geel

D) Uitschakeling Geluidsalarm en vriesknop

E) Waarschuwingslampje rood



Bediening van het apparaat

Ingebruikname van het apparaat

Stop de stekker in het stopcontact. Draai de thermostaatknop **(B)** op een koudere stand dan << -16 °C >> om het apparaat in te schakelen. Het groene controlelampje gaat branden en het rode controlelampje gaat knipperen. Het controlelampje voor in- en uitschakelen **(A)** gaat branden om aan te geven dat het apparaat is ingeschakeld. Als het rode controlelampje knippert, geeft dit aan dat de temperatuur in het vriesvak niet correct is. Bovendien hoort men een onderbroken toonsignaal, dat uitgeschakeld kan worden door op de **(D)** knop te drukken. Om het vriesvak uit te schakelen de knop **(B)** in stand << ● >> zetten.

Instelling van de temperatuur

De binnentemperatuur van de vrieskast wordt elektronisch geregeld, er zijn vijf verschillende temperatuurstanden en een uitschakelstand << ● >> .

De stand << -16°C >> geeft de hoogste (minst koude) en de stand << -24°C >> geeft de laagste (koudste) temperatuur aan. Zet de thermostaatknop op de door u gewenste stand.

Normaal gesproken kunt u de schakelaar het best op << -18°C >> zetten, u moet, bij het instellen van de temperatuur echter rekening houden met:

- de kamertemperatuur, in de ruimte waar het apparaat geplaatst is,
- hoe vaak de deur geopend zal worden,
- de hoeveelheid levensmiddelen die in de kast bewaard worden,
- de plaats van het apparaat.

Bij het kiezen van de juiste temperatuur moet met al deze factoren rekening gehouden worden, het kan gebeuren dat het raadzaam is hiermee een beetje te experimenteren. Om een lagere temperatuur te verkrijgen de thermostaatknop hoger zetten, als u een hogere temperatuur wenst, de knop in een lagere stand zetten. Wanneer u de

ingestelde temperatuur verandert, 24 uur wachten voordat u deze weer verandert, zodat de binnentemperatuur zich kan stabiliseren.

Waarschuwingslampje (rood)

Als het waarschuwingslampje voor onregelmatige temperatuur **(E)** gaat branden, betekent dat dat de binnentemperatuur van de vrieskast te hoog is (hoger dan -12 °C), een juiste conservering van de levensmiddelen is niet meer gegarandeerd. Wanneer de vrieskast voor het eerst wordt ingeschakeld, gaat het waarschuwingslampje knipperen tot de temperatuur, die nodig is om diepgevroren voedsel correct te bewaren, bereikt is.

Temperatuurstoring:

De temperatuur in het vriesvak garandeert, bij normale werking van het apparaat, de correcte conservering van de levensmiddelen in het vak. Wanneer deze temperatuur, om welke reden ook, boven een bepaalde waarde (-12 °C) komt, gaat er een waarschuwingslampje branden en klinkt er een alarmsignaal. Het waarschuwingslampje is een continu brandend rood lampje (E), het geludisalarm klinkt met tussenpozes. U kunt het geluidsalarm uitschakelen door eenmaal op de knop (D) te drukken.

Invriezen

Vries de verschillende levensmiddelen na de geschikte voorbereiding altijd in het vriesvak in. Haal voor de maximale vriesprestatie de vriesdoos en de vrieskorf uit de vriezer en leg de in te vriezen levensmiddelen rechtstreeks op de verdamper. Bij het invriezen van kleinere hoeveelheden is het niet nodig de vriesdoos of vrieskorf uit de vriezer te halen.

Druk voor het inschakelen van de invriesmodus 2 - 3 seconden op de Aan-/Uitschakelaar voor invriezen **(D)**; bij kleine hoeveelheden levensmiddelen duurt het ongeveer 4 uur en bij grotere hoeveelheden ongeveer 24 uur, voordat verse levensmiddelen diep gevroren zijn. Dan gaat het gele lampje **(C)** branden. Dan werkt de compressor continu om de voor het invriezen vereiste temperatuur te bereiken.

Nadat de levensmiddelen volledig diepgevroren zijn (wat tot 24 uur kan duren), kan de invriesmodus ook handmatig uitgeschakeld worden, door 2-3 seconden op de knop **(D)** te drukken. Als u de invriesfunctie niet handmatig uitschakelt, zorgt de elektronica van het apparaat ervoor dat dit na verloop van 48 uur automatisch gebeurt. Het gele lampje **(C)** gaat dan ook uit.

De vriesdoos is geschikt voor het invriezen van klein fruit (frambozen, aardbeier, aalbessen, enz.). Het fruit moet zonder verpakking in een dunne laag in de doos gelegd worden. Nadat het is ingevroren kan het verpakt en gesorteerd worden en dan in een van de bewaarvakken gelegd worden.

IJsblokjes maken

Vul het ijsblokjesbakje met water en zet het in de vriesruimte. Als u de bodem van het ijsblokjesbakje nat maakt, gaat het invriezen sneller.

Indien u een groetere hoeveelheid levensmiddelen moet opslaan, dan kunt de korven (behalve het onderste korf) verwijderen, zodat het voedsel direct naar de rekken kan worden gelegd.

U kunt de ijsblokjes makkelijker losmaken door het ijsblokjesbakje onder stromend water te houden en het dan iets te verdraaien.

Bewaren

Na het invriezen kunt u de diepvriesproducten het beste naar de bewaarvakken verplaatsen, zodat u weer ruimte hebt in het invriesvak.

Tussentijds invriezen heeft geen nadelige invloed op reeds ingevroren producten.

Praktische informatie

- Na openen en sluiten van de deur van de vriezer ontstaat in het apparaat een vacuüm. Na sluiten van de deur duurt het 2-3 minuten voordat u de deur weer kunt openen.
- Stel de vriezer zodanig in dat de binnentemperatuur nooit warmer dan -18 °C wordt. Bij te hoge temperaturen bederven de diepvriesproducten.
- Controleer elke dag even of het apparaat goed functioneert. Zo constateert u evt. storingen tijdig.
- Na afloop van een stroomonderbreking gaat het apparaat vanzelf weer aan en wordt automatisch de invriesmodus ingeschakeld. Als u de invriesfunctie niet handmatig uitschakelt, zorgt de elektronica van het apparaat daar, na verloop van 5 uur, automatisch voor. Bij het uitschakelen van de invriesmodus gaat het gele lampje (C) uit.

Tips

In dit hoofdstuk vindt u praktische tips om het apparaat zo energiezuinig mogelijk te gebruiken. U vindt hier ook informatie m.b.t. het milieu.

Energie besparen

- Zet het apparaat liever niet in de zon of naast een warmte afgevend apparaat.
- Zorg ervoor dat de condensor en de compressor voldoende ventilatie hebben. Bedek de ventilatie-openingen niet.
- Doe levensmiddelen in een afgesloten schaaltje of in vershoudfolie om onnodige rijpvorming te voorkomen.
- Zorg ervoor dat nog in te vriezen levensmiddelen niet in aanraking komen met reeds ingevroren levensmiddelen.
- Open de deur niet onnodig en laat hem niet langer open staan dan nodig is.
- Laat warme levensmiddelen altijd eerst tot kamertemperatuur afkoelen voordat u ze in het apparaat zet.
- Houd de condensor schoon.

Het apparaat en het milieu

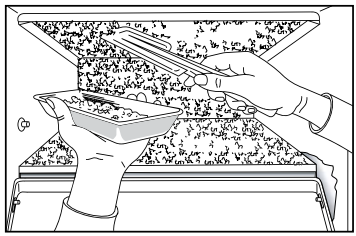
Dit apparaat bevat, zowel in het koelcircuit als in het isolatiemateriaal, geen gassen die de ozonlaag kunnen aantasten. Het apparaat mag niet samen met huisvuil of gesloopte apparaten weggegooid worden. Uit het oogpunt van milieubescherming moeten afgedankte koel- en vriestoestellen volgens de plaatselijke regelingen op deskundige wijze verwerkt worden. Informeer bij de gemeente naar de mogelijkheden in uw woonplaats. Zorg ervoor dat het koelcircuit, vooral aan de achterkant bij de warmtewisselaar, niet beschadigd wordt.

De materialen met het symbool „ ♻ ” zijn geschikt voor recycling.

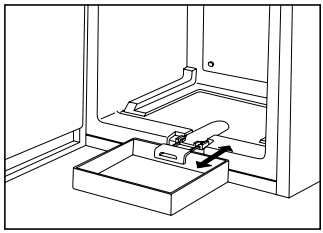
Onderhoud

Ontdooien

De werking van het apparaat veroorzaakt dat een deel van de vochtigheid in de binnenruimte in de vorm van dauw- of respectievelijk ijslagen neerslaat. De dikke dauw- c.q. ijslaag werkt isolerend en heeft een slechte invloed op de vriesprestatie, dit leidt tot hogere binnentemperaturen, een stijgend energieverbruik en bij een bepaalde dikte van een dergelijke laag tot problemen bij het openen van het vriesvak, dat kan leiden tot beschadigingen aan de deur.



Bij geringe dauw- en ijsvorming is het wegkrabben resp. verwijderen van de ontstane dauw- en ijslaag mogelijk met de bij het apparaat geleverde krabber.



De op de afbeelding getoonde bak wordt niet bij het apparaat geleverd!

Als de dauw- en ijslaag zo dik is, dat hij niet meer verwijderd kan worden met de krabber, dan is ontdooien noodzakelijk. De frequentie hiervan is afhankelijk van het gebruik.

Verloop van het ontdooien:

Zet de thermostaatknop op stand <<●>>.

Trek de stekker uit het stopcontact.

Haal alle ingevroren levensmiddelen uit het apparaat en leg ze, ingepakt in papier of doeken, in een korf en zet die op een koele plaats of leg ze in het vriesvak c.q. de koelruimte van een gewone koelkast.

Laat de deur open staan.

Veeg het dooiwater van tijd tot tijd met een doek of spons in de richting van de zijkant van het apparaat weg, daar kan het zich in een daarvoor bedoeld afvoerkaneel verzamelen en vervolgens op de volgende manier verwijderd worden:

Zet een geschikte opvangbak voor het apparaat.

Trek de smeltwaterafvoer, in het midden van het onderste gedeelte van het apparaat, voorzichtig in de richting van de pijl naar buiten, via deze opening loopt het smeltwater in de bak.

U kunt het verloop van het ontdooien bespoedigen door op de koelplaten een een kopje of schoten heet water te zetten.

Maak na het ontdooien de vochtige oppervlaktes droog en zet de smeltwaterafvoer terug op zijn plaats.

Steek de stekker in het stopcontact.

Draai de thermostaatknop op de stand <<-18°C>> en laat het apparaat minstens 2 uur in de invriesmodus werken. Leg dan de eerder verwijderde levensmiddelen terug in de kast.

Reiniging en onderhoud

U kunt de vriezer het beste tegelijk ontdooien en schoonmaken.

Gebruik geen reinigingsmiddel of zeep.

Trek de stekker uit het stopcontact. De binnenzijde van het apparaat met handwarm water schoonmaken en droog wrijven.

Reinig het deurrubber met schoon water.

Steek na het reinigen de stekker weer in het stopcontact.

Stof en vuil die zich op de condensor en de achterkant van de koelkast hebben afgezet, dient u één of twee maal per jaar te verwijderen.

Apparaat buiten gebruik

Als u het apparaat voor langere tijd niet gebruikt, gaat u als volgt te werk:

Zet de thermostaatknop op de stand <<●>>.

Trek de stekker uit het stopcontact.

Haal alle levensmiddelen uit het apparaat.

Laat het apparaat ontdooien en maak het schoon, zoals beschreven.

Laat de deur een klein eindje open staan, dan kunnen er in de kast geen nare luchtjes ontstaan.

Problemen oplossen

Er kan soms een kleine storing optreden, die u zelf kunt verhelpen. In de tabel vindt u informatie m.b.t. het opheffen van zulke kleine storingen.

Als het apparaat aanstaat, is er soms wat geluid te horen (compressor, circulatie). Dan is er geen sprake van een storing.

Wij willen u er nogmaals op wijzen dat het apparaat met onderbrekingen werkt. Als de compressor stopt, wil dat niet zeggen dat het apparaat niet werkt. Daarom moet u altijd eerst de stekker uit het stopcontact trekken, voordat u elektrische onderdelen aanraakt.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat koelt niet voldoende.	De temperatuurregelaar is te laag ingesteld.	Op een hogere stand instellen.
	Voor het invriezen was de temperatuur niet laag genoeg.	Het apparaat langer op een lagere temperatuur zetten.
	U hebt levensmiddelen met grote afmetingen in het apparaat gezet.	Levensmiddelen in porties verdelen.
	U wilt te veel levensmiddelen tegelijk invriezen.	Minder levensmiddelen tegelijk invriezen.
	U hebt warme levensmiddelen in het apparaat gezet,	Levensmiddelen eerst tot kamertemperatuur laten afkoelen.
	De deur is niet goed gesloten.	Controleren of de deur dicht is.
Het apparaat koelt te sterk.	De temperatuurregelaar is te hoog ingesteld.	Op een lagere stand instellen.
Het apparaat koelt helemaal niet.	De stekker zit niet in het stopcontact.	De aansluiting controleren.
	Er staat geen spanning op het stopcontact.	Stopcontact controleren.
	De thermostaat staat op "0".	Controleer de instelling van de thermostaatknop.
Het apparaat maakt veel geluid.	Het apparaat staat niet goed.	Controleren of het apparaat stabiel staat (alle vier voeten moeten op de vloer staan).

Als de adviezen het probleem niet oplossen, neem dan contact op met de dichtstbijzijnde dealer.

Storing in de werking

Wanneer de elektronica van het apparaat de waarde van de WERKELIJKE temperatuur niet waarneemt, begint het waarschuwingslampje op het weergavepaneel te knipperen. Het apparaat werkt nu met behulp van een reserveprogramma todat een medewerker van de Technische dienst van de plaatselijke dealer het probleem heeft opgelost.

Aanwijzingen voor de installateur

Model	EUT 12004W
bruto-inhoud (l)	115
nuttige inhoud (l)	98
breedte (mm)	595
hoogte (mm)	850
diepte (mm)	635
Energieverbruik (kWh/24 uur) (kWh/jaar)	0,504 184
energie-efficiëntieklasse	A+
invriesvermogen (kg/24 h)	15
max. bewaartijd bij stroomuitval (uur)	20
Neutrale stroomsterkte (A)	0,7
gewicht (kg)	39

Installeren van het apparaat

Vervoer, uitpakken

U kunt het apparaat het beste rechtop in de originele verpakking vervoeren. Zie ook de aanwijzingen op de verpakking.

Na elk transport mag het apparaat pas na ca. 2 uur ingeschakeld worden.

Pak het apparaat uit en controleer het op transportschade. Neem in geval van transportschade contact op met de leverancier en sluit het apparaat niet aan.

Reiniging

Verwijder het plakband waarmee de onderdelen in het apparaat vastgezet zijn.

Neem de binnenkant van het apparaat met handwarm water en wat mild reinigingsmiddel af. Gebruik een zachte doek.

Wrijf daarna de binnenkant van het apparaat droog.

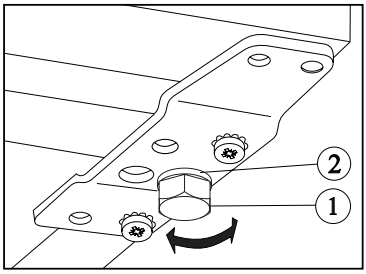
Opstelling

De omgevingstemperatuur heeft invloed op het stroomverbruik. Daarom moet het apparaat op een plaats staan waarvan de omgevingstemperatuur overeenkomt met de klimaatklasse waarvoor het uitgevoerd is, zie onderstaande tabel. De klimaatklasse vindt u op het typeplaatje.

Klimaatklasse	Omgevingstemperatuur
SN	+10 ..,+32 °C
N	+16 ..,+32 °C
ST	+18 ..,+38 °C

Als de omgevingstemperatuur te laag is, kan de temperatuur in de koelruimte te hoog worden.

Als de omgevingstemperatuur te hoog is, moet de compressor langer werken, de temperatuur in de diepvriezer stijgt en er wordt meer energie verbruikt.



Het apparaat moet waterpas staan. Daartoe kunt u de stelvoeten (1) aan de voorzijde verstellen. De afstandsringen (2) zijn onderdeel van de stelvoeten. Als het apparaat waterpas moet worden gezet, kunnen deze afstandsringen worden verwijderd.

Zet het apparaat niet direct in de zon of dicht bij een verwarming of fornuis.

Is opstelling naast een warmtebron niet te vermijden, dan moeten de volgende minimale afstanden worden aangehouden:

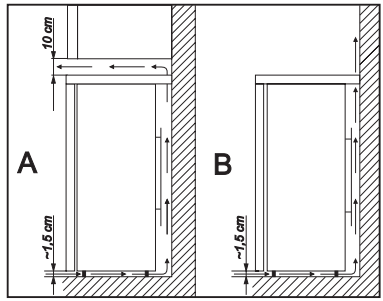
- Naast een gas- of elektrisch fornuis 3 cm. Als de afstand kleiner is, plaats dan een warmte-isolerende plaat van 0,5 tot 1 cm dik tussen de twee apparaten.
- Naast een olie- of kolenkachel 30 cm.

De koelkast moet geheel tegen de muur staan.

Houd de minimale afstanden aan (zie afb.).

A: opstelling onder een keukenkastje

B: vrije opstelling

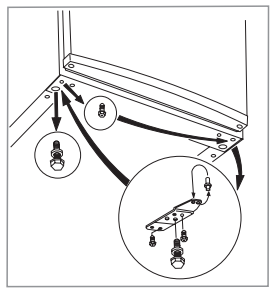


Deurdraairichting omzetten

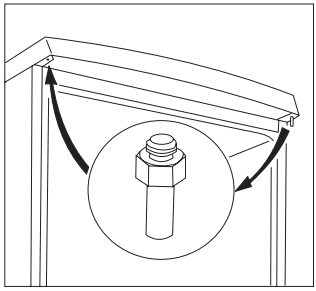
Als dat handiger in het gebruik is, kunt u de deurdraairichting van rechts naar links omzetten.

Ga als volgt te werk:

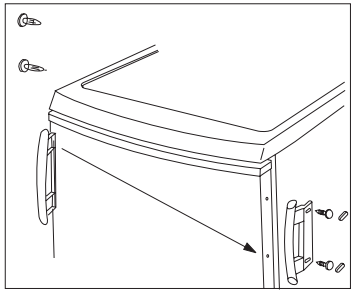
- Trek de stekker uit het stopcontact.
- Kantel het apparaat voorzichtig achterover en zorg ervoor dat de compressor de vloer niet raakt. U kunt dit het beste met twee personen doen.
- Draai de stelvoeten aan beide zijden uit (2 stuks), daarna de schroeven die de onderste deurscharnieren vasthouden (2 stuks) en de schroef aan de andere kant van het apparaat.



- Zet de deur van het koelapparaat neer door ze een beetje naar beneden te trekken.
- Schroeft u het hengsel van het bovenste scharnier van de deur los, en schroeft u ze aan de andere kant in.
- Zet u de deur van het koelapparaat naar de deurhouder bovenaan.



- Zet de stift in de onderste deurscharnierplaat in de richting van de pijl over.
- Neem de deur los.
- Draai de stift van het bovenste deurscharnier uit en plaats hem aan de andere kant.
- Schuift u de armen naar de andere kant en brengt u de plastic stoppen in het plastic zakje van de handleiding naar de vrije gaten.
- Zet het apparaat op z'n plek, zet het waterpas en steek de stekker in het stopcontact.



U kunt ook contact opnemen met Service. Een servicetechnicus kan tegen betaling het deurscharnier overzetten.

Elektrische aansluiting

Deze koelkast is ontworpen voor 230 V AC (~) 50 Hz.

Het apparaat moet worden aangesloten aan een volgens de voorschriften ged'nstalleerd stopcontact met randaarde. Als zo'n stopcontact niet aanwezig is, laat het dan door een erkend installateur in de buurt van de koelkast aanbrengen.

CE Dit apparaat voldoet aan de volgende EU-richtlijnen:

- 73/23/EEG van 19.02.1973 (incl. wijzigingsrichtlijnen) - laagspanningsrichtlijn
- 89/336/EEG van 03.05.1989 (incl. wijzigingsrichtlijnen - EMC-richtlijn
- 96/57 EEC - 96/09/03 (richtlijn energie-efficiëntie) en latere aanvullingen

Bewaartijdentabel

Diepvriesproducten bewaren

Soort	-18°C
groente	12 maanden
kant-en-klare producten	6 maanden
aardappelgerechten, pastagerechten	12 maanden
soep	6 maanden
fruit	12 maanden
vlees	5 maanden
consumptie-ijs	3 weken

Garantie/serviceafdeling

België

WAARBORGVOORWAARDEN

Onze toestellen worden met de grootst mogelijke zorgvuldigheid geproduceerd. Desondankskan het voorkomen dat er een defect optreedt. Onze klantendienst zal dit op verzoek herstellen, zowel binnen als buiten de waarborgtermijn. De levensduur van het toestel wordt daardoor niet negatief beďnvloed.

Onderstaande waarborgvoorwaarden zijn gestoeld op de EU Richtlijn 99/44/EG en het

Burgerlijk Wetboek. De daaruit voortvloeiende rechten blijven onverlet.

Ook de waarborgverplichtingen van de verkoper naar de eindgebruiker blijven onaangetast.

Voor dit toestel verlenen wij waarborg volgens onderstaande voorwaarden:

1 Wij verhelpen kosteloos met inachtneming van de voorwaarden 2 tot en met 15 gebreken aan het toestel die zich openbaren binnen 24 maanden vanaf de datum van levering aan de eindgebruiker. Deze waarborgvoorwaarden zijn niet van toepassing in geval van professioneel of daarmee gelijk te stellen gebruik.

2. De waarborgprestatie houdt in dat het toestel kosteloos wordt teruggebracht in de toestand die het had voor het defect optrad. Gebrekkige onderdelen worden hersteld of vervangen. Kosteloos vervangen onderdelen worden ons eigendom.

3. Het gebrek moet terstond gemeld worden, om mogelijke verdere schade te voorkomen.

4. Voor een beroep op waarborg dient het aankoopbewijs met aankoop- en/of leveringsdatum te worden overlegd.

5. De waarborg heeft geen betrekking op schade aan kwetsbare onderdelen, zoals (vitrokeramisch) glas, kunststof, rubber, die ontstaan is door onzorgvuldig gebruik

6. De waarborg heeft geen betrekking op kleine afwijkingen van de gestelde kwaliteit die voor de waarde en deugdelijkheid van het toestel onbeduidend zijn.

7. De waarborg geldt evenmin voor schade veroorzaakt door:

- chemische en elektrochemische inwerking van water,
- abnormale milieuomstandigheden in het algemeen
- voor het toestel oneigenlijke bedrijfsomstandigheden
- contact met agressieve stoffen.

8. De waarborg heeft geen betrekking op gebreken door transportschade die buiten onze verantwoordelijkheid is ontstaan, niet vakkundige installatie of montage, verkeerd gebruik, gebrekkig onderhoud, of het niet in acht nemen van de gebruiks- of montageaanwijzingen.

9. Het recht op waarborg vervalt wanneer het defect werd veroorzaakt door herstelling of ingrepen door derden die niet bevoegd of niet deskundig zijn, of wanneer het toestel voorzien werd van toebehoren of onderdelen die niet origineel zijn en daardoor een defect veroorzaken.

10 Toestellen die gemakkelijk kunnen worden vervoerd dienen te worden overhandigd of gezonden naar onze klantendienst. Herstelling ter plaatse kan slechts worden gevraagd voor grote of ingebouwde toestellen.

11 Indien het toestel zodanig is ingebouwd, ondergebouwd, opgehangen of geplaatst dat de benodigde tijd voor het in- en uitbouwen samen meer dan 30 minuten bedraagt, dan worden de hierdoor ontstane extra kosten aan de gebruiker in rekening gebracht. Schade die ontstaat door abnormale in- of uitbouw komt ten laste van de gebruiker.

12. Indien binnen de waarborgperiode de herstelling van hetzelfde gebrek meermaals mislukt of de herstellingkosten disproportioneel zijn wordt in overleg met de gebruiker een gelijkwaardige vervanging geleverd. In geval van vervanging behouden we ons het recht voor om een vergoeding te rekenen naar rato van de verstreken gebruiksperiode.

13. Herstelling onder waarborg heeft geen verlenging van de waarborgtermijn noch aanvang van een nieuwe waarborgtermijn tot gevolg.

14. Op herstellingen geven wij een waarborg van 12 maanden, uitsluitend op hetzelfde gebrek.

15. Verdere of andere rechten, in het bijzonder vergoeding van schade ontstaan buiten het toestel, zijn uitgesloten voor zover een aansprakelijkheid niet wettelijk is vastgelegd.

    In geval van aansprakelijkheid zal een vergoeding de aankoopwaarde van het toestel niet overtreffen.

    Deze waarborgvoorwaarden gelden voor in België gekochte en/of in gebruik zijnde toestellen. Indien een toestel naar het buitenland wordt gebracht dient de gebruiker na te gaan of het toestel voldoet aan de technische voorwaarden (o.a. spanning, frequentie, installatievoorschriften, gassoort, klimaatomstandigheden) in het betreffende land. Voor in het buitenland aangeschafte toestellen dient de gebruiker zich zelf te vergewissen van de bepalingen in België. Noodzakelijke of gewenste aanpassingen vallen niet onder de waarborg, en kunnen niet altijd worden aangebracht.

    Ook na afloop van de waarborgtermijn staat onze klantendienst u ter beschikking.

Adres Klantendienst:
België

		Telefon	Telefax
Electrolux Home Products Belgium ELECTROLUX SERVICE Bergensesteenweg 719 1502 Lembeek E-mail: consumer.services@electrolux.be	Consumer services	02/363.04.44	02/363.04.00 02/363.04.60

Luxemburg

		Telefon	Telefax
Grand-Duché de Luxembourg ELECTROLUX HOME PRODUCTS Rue de Bitbourg. 7 L-1273 Luxembourg-Hamm E-mail: consumer-service.luxembourg@electrolux.lu	Consumer services	00 352 42 431-1	00 352 42 431-360

Garantie/serviceafdeling

Nederland

Onze producten worden met de grootst mogelijke zorgvuldigheid geproduceerd. Desondanks kan het voorkomen dat er een defect optreedt. Onze servicedienst zal dit op verzoek herstellen, zowel binnen als buiten de garantietermijn. De levensduur van het product wordt daardoor niet negatief beďnvloed.

Onderstaande garantievoorwaarden zijn gestoeld op de EU Richtlijn 99/44/EG en het Burgerlijk Wetboek. De daaruit voortvloeiende rechten blijven onverlet.

Ook de garantieverplichtingen van de verkoper naar de eindgebruiker blijven onaangetast.

Voor dit product verlenen wij garantie volgens onderstaande voorwaarden:

1. Wij verhelpen kosteloos met inachtneming van de voorwaarden 2 tot en met 15 gebreken aan het product die zich openbaren binnen 24 maanden vanaf de datum van levering aan de eindgebruiker.

   In geval van professioneel of daarmee gelijk te stellen gebruik is de garantie beperkt tot 12 maanden. Voor tweedehands producten geldt eveneens een termijn van 12 maanden.
2. De garantieprestatie houdt in dat het product kosteloos wordt teruggebracht in de toestand die het had voor het defect optrad. Gebrekkige onderdelen worden hersteld of vervangen. Kosteloos vervangen onderdelen worden ons eigendom.
3. Het gebrek moet terstond gemeld worden om mogelijke verdere schade te voorkomen. De garantieaanspraak vervalt indien het gebrek niet binnen twee maanden na vaststelling is gemeld.
4. Voor een beroep op garantie dient het aankoopbewijs met aankoop- en/of leveringsdatum te worden overlegd. Bij ontbreken daarvan dient ander overtuigend bewijs te worden overlegd.
5. De garantie heeft geen betrekking op schade aan kwetsbare onderdelen, zoals (vitrokeramisch) glas, kunststof, rubber, die ontstaan is door onzorgvuldig gebruik.
6. De garantie heeft geen betrekking op kleine afwijkingen van de gestelde kwaliteit die voor de waarde en deugdelijkheid van het product onbeduidend zijn.
7. De garantie geldt evenmin voor schade veroorzaakt door:

a. chemische en elektrochemische inwerking van water,

b. abnormale milieuomstandigheden in het algemeen,

c. voor het product oneigenlijke bedrijfsomstandigheden,

d. contact met agressieve stoffen.

8. De garantie heeft geen betrekking op gebreken door transportschade die buiten onze verantwoordelijkheid is ontstaan, niet-vakkundige installatie of montage, verkeerd gebruik, gebrekkig onderhoud, of het niet in acht nemen van de gebruiks- of montageaanwijzingen.
9. Het recht op garantie vervalt wanneer het defect werd veroorzaakt door herstelling of ingrepen door derden

die niet bevoegd of niet deskundig zijn, of wanneer het product voorzien werd van toebehoren of onderdelen die niet origineel zijn en daardoor een defect veroorzaken.

10. Producten die gemakkelijk kunnen worden vervoerd dienen te worden overhandigd aan of gezonden naar onze servicedienst. Herstelling ter plaatse kan slechts worden gevraagd voor grote of ingebouwde producten.
11. Indien het product zodanig is ingebouwd, ondergebouwd, opgehangen of geplaatst dat de benodigde tijd voor het in- en uitbouwen samen meer dan 30 minuten bedraagt, worden de hierdoor ontstane extra kosten aan de gebruiker in rekening gebracht. Schade die ontstaat door abnormale in- of uitbouw komt ten laste van de gebruiker.
12. Indien binnen de garantieperiode de herstelling van hetzelfde defect herhaaldelijk mislukt of de herstellingkosten disproportioneel zijn wordt in overleg met de gebruiker een gelijkwaardige vervanging geleverd. In geval van vervanging behouden we ons het recht voor om een vergoeding te rekenen naar rato van de verstreken gebruiksperiode.
13. Herstelling onder garantie heeft geen verlenging van de garantietermijn noch aanvang van een nieuwe garantietermijn tot gevolg.
14. Op herstellingen geven wij een garantie van 12 maanden, uitsluitend op hetzelfde gebrek.
15. Verdere of andere aanspraken, in het bijzonder vergoeding van schade ontstaan buiten het product, zijn uitgesloten voor zover een aansprakelijkheid niet wettelijk is vastgelegd.
16. In geval van aansprakelijkheid zal een vergoeding de aankoopwaarde van het product niet overtreffen, tenzij wettelijk anders is bepaald.

Deze garantievoorwaarden gelden voor in Nederland gekochte en/of in gebruik zijnde producten.

Indien een product naar het buitenland wordt gebracht dient de gebruiker na te gaan of het product voldoet aan de technische voorwaarden (o.a. spanning, frequentie, installatievoorschriften, gassoort, klimaatomstandigheden) in het betreffende land. Voor in het buitenland aangeschafte producten dient de gebruiker zich te vergewissen van de bepalingen in Nederland. Noodzakelijke of gewenste aanpassingen vallen niet onder de garantie, en kunnen niet altijd worden aangebracht.

Ook na afloop van de garantietermijn staat onze servicedienst u ter beschikking.

Adres Servicedienst:

Electrolux Service

Vennootsweg 1

2404 CG ALPHEN AAN DEN RIJN

Reparatievoorwaarden

Onze reparatievoorwaarden zijn conform de afspraak tussen de Consumentenbond en Vlehan*.

Art. 1 Aan de consument zal na een melding van een storing zo mogelijk direct, doch uiterlijk binnen één werkdag worden medegedeeld op welke dag het bezoek van de technicus zal plaatsvinden.

De reparatie zal als regel binnen zeven werkdagen na de melding zijn uitgevoerd.

Art. 2

a) Alvorens de reparatie wordt verricht zal de technicus een onderzoek uitvoeren

naar de vermoedelijke oorzaak van de gemelde storing. Aan de hand hiervan zal hij een zo nauwkeurig mogelijke, gespecificeerde begroting maken van de totale reparatiekosten inclusief voorrijkosten en diagnose-kosten. Desgevraagd zal deze begroting door de technicus schriftelijk worden vastgelegd.

b) Indien de consument met het begrote bedrag niet akkoord gaat, zal op verzoek het te repareren toestel worden teruggebracht in de staat waarin het aan de technicus werd aangeboden. Nadat dit is geschied, zullen alleen de kosten van voorrijden en arbeidsloon in rekening worden gebracht op basis van de werkelijke bestede tijd, danwel van een vooraf vastgesteld tarief.

Art. 3 Indien tijdens het uitvoeren van de reparatie duidelijk wordt dat:

a) de oorspronkelijke reparatie door redelijkerwijs niet te voorziene omstandigheden niet tegen het begrote bedrag kan worden uitgevoerd, of

b) ook andere dan in de begroting voorziene reparaties noodzakelijk zijn, zal overleg met de consument plaatsvinden en een herziene kostenbegroting worden gemaakt.

In geval de consument daarmee alsnog niet akkoord gaat, geldt eveneens het in artikel 2b bepaalde.

Art. 4 De reparatie zal zoveel mogelijk tijdens het eerste bezoek worden uitgevoerd. Indien om het toestel in werkende staat te brengen een tweede bezoek noodzakelijk is, zal:

a) direct, doch uiterlijk binnen één werkdag door de betreffende service-organisatie of door de technicus met de consument de datum voor een tweede bezoek worden afgesproken.

b) een herhalingsbezoek zal als regel binnen tien werkdagen na de melding plaatsvinden.

c) voor een tweede of daaropvolgend bezoek zal geen voorrijtarief in rekening worden gebracht, tenzij de noodzaak voor een herhalingsbezoek aan de consument is toe te schrijven.

Art. 5 De consument ontvangt een gespecificeerde rekening met vermelding van type en serienummer van het apparaat, omschrijving van de diagnose, toegepaste tarieven, gebruikte onderdelen en materialen en een korte omschrijving van de verrichte werkzaamheden. De betaling van de rekening dient tegen afgifte van een reparatienota direct contant of door middel van een gegarandeerd betaalmiddel plaats te vinden.

Art. 6 Op elke uitgevoerde en betaalde reparatie zal bij normaal huishoudelijk gebruik een volledige garantie van minimaal 3 maanden worden gegeven. Deze garantie omvat het kosteloos uitvoeren van een hernieuwde reparatie. Op de uitgewisselde en betaalde onderdelen geldt een garantietermijn van 12 maanden. Bij een beroep op garantie op de reparatie dient de consument op verzoek de gespecificeerde rekening van de voorgaande reparatie aan de technicus te overleggen.

Art. 7 Indien na driemaal uitvoeren van eenzelfde reparatie hetzelfde defect bij normaal huishoudelijk gebruik opnieuw optreedt binnen de onder art. 6 bedoelde garantietermijn en redelijkerwijs een afdoend resultaat bij het opnieuw uitvoeren van de reparatie niet verwacht kan worden, zal aan de consument een nieuw exemplaar of soortgelijk toestel van hetzelfde merk worden aangeboden tegen bijbetaling op basis van een per product te bepalen jaarlijks afschrijvingspercentage.

Art. 8 Vervangen onderdelen stelt de technicus weer ter beschikking van de

consument, met uitzondering van de onder garantie of tegen een gereduceerde prijs vervangen onderdelen.

Art. 9 Een reparatie dient op zodanige wijze te worden uitgevoerd, dat een toestel daarna weer volledig voldoet aan de veiligheidsvoorschriften, die op grond van een van fabriekswege aangebracht veiligheidskeurmerk gelden, danwel bij het ontbreken daarvan, aan de wettelijke vereisten terzake. Dit houdt ondermeer in, dat reparaties moeten worden uitgevoerd met originele en door de fabrikant ook terzake van veiligheidskeurmerken en -voorschriften gegarandeerde onderdelen.

*) Vereniging Leveranciers van Huishoudelijke Apparaten in Nederland

Adres service-afdeling

Nederland

AEG fabrieksservice Postbus 120 2400 AC Alphen aan den Rijn		
Service-informatielijn (voor bezoek servicetechnicus en onderdelen)	tel.	0172-468 300
Consumentenbelangen (voor algemene, product- of gebruiksinformatie)	tel.	0172-468 172
	www.aeg.nl	

Vanzelfsprekend kunt u ook tijdens de lange levensduur van uw product op ons rekenen. Daarom nodigen wij u van harte uit uw product kosteloos te registreren op onze internetsite www.mijnapparaten.nl. Wij kunnen u dan nog beter van dienst zijn met informatie over producten, gebruiksaanwijzingen, tips, innovaties, oplossingen voor onverhoopte storingen etc.

EUROPESE GARANTIE

Dit apparaat wordt door Electrolux in elk van de achter in deze handleiding genoemde landen gedurende de in het bij het apparaat behorende garantiebewijs genoemde periode of anderszins bij de wet gegarandeerd. Als u van een van deze landen verhuist naar een ander van de hieronder genoemde landen, verhuist de garantie op het apparaat met u mee. De volgende beperkingen zijn hierop van toepassing:

- De garantie op het apparaat begint op de datum van eerste aankoop van het apparaat. Deze datum dient te worden aangetoond door overlegging van een geldig, door de verkoper van het apparaat afgegeven aankoopbewijs.

- De garantie op het apparaat geldt voor dezelfde periode en in dezelfde mate voor arbeidsloon en onderdelen als van toepassing in uw nieuwe land van vestiging op dit specifieke model of deze specifieke serie apparaten.

- De garantie op het apparaat is persoonlijk, geldt dus voor de oorspronkelijke koper van het apparaat en kan niet worden overgedragen op een andere gebruiker.

- Het apparaat wordt geïnstalleerd en gebruikt in overeenstemming met de door Electrolux afgegeven instructies en wordt alleen in huis gebruikt, dat wil zeggen, het apparaat wordt niet gebruikt voor commerciële doeleinden.

- Het apparaat wordt geïnstalleerd in overeenstemming met alle relevante voorschriften die in uw nieuwe land van vestiging van kracht zijn.

De voorwaarden van deze Europese garantie tasten geen van de aan u bij de wet verleende rechten aan.

www.electrolux.com

Albania	+35 5 4 261 450	Rr. Pjeter Bogdani Nr. 7 Tirane
Belgique/België/Belgien	+32 2 363 04 44	Bergensesteenweg 719, 1502 Lembeek
Česká republika	+420 2 61 12 61 12	Budějovická 3, Praha 4, 140 21
Danmark	+45 70 11 74 00	Sjællandsgade 2, 7000 Fredericia
Deutschland	+49 180 32 26 622	Muggenhofer Str. 135, 90429 Nürnberg
Eesti	+37 2 66 50 030	Mustamäe tee 24, 10621 Tallinn
España	+34 902 11 63 88	Carretera M-300, Km. 29,900 Alcalá de Henares Madrid
France	www.electrolux.fr	
Great Britain	+44 8705 929 929	Addington Way, Luton, Bedfordshire LU4 9QQ
Hellas	+30 23 10 56 19 70	4, Limnou Str., 54627 Thessaloniki
Hrvatska	+385 1 63 23 338	Slavonska avenija 3, 10000 Zagreb
Ireland	+353 1 40 90 753	Long Mile Road Dublin 12
Italia	+39 (0) 434 558500	C.so Lino Zanussi, 26 - 33080 Porcia (PN)
Latvija	+37 17 84 59 34	Kr. Barona iela 130/2, LV-1012, Riga
Lietuva	+370 5 2780609	Verkių 29, LT-09108 Vilnius
Luxembourg	+35 2 42 43 13 01	Rue de Bitbourg, 7, L-1273 Hamm
Magyarország	+36 1 252 1773	H-1142 Budapest XIV, Erzsébet királyné útja 87
Nederland	+31 17 24 68 300	Vennootsweg 1, 2404 CG - Alphen aan den Rijn
Norge	+47 81 5 30 222	Risløkkvn. 2 , 0508 Oslo
Österreich	+43 18 66 400	Herziggasse 9, 1230 Wien
Polska	+48 22 43 47 300	ul. Kolejowa 5/7, Warsaw
Portugal	+35 12 14 40 39 39	Quinta da Fonte - Edificio Gonçalves Zarco - Q 35 -2774-518 Paço de Arcos
Romania	+40 21 451 20 30	Str. Garii Progresului 2, S4, 040671 RO
Schweiz - Suisse - Svizzera	+41 62 88 99 111	Industriestrasse 10, CH-5506 Mägenwil
Slovenija	+38 61 24 25 731	Tržaška 132, 1000 Ljubljana
Slovensko	+421 2 43 33 43 22	Electrolux Slovakia s.r.o., Electrolux Domáce spotrebiče SK, Seberíniho 1, 821 03 Bratislava
Suomi	+35 8 26 22 33 00	Konepajanranta 4, 28100 Pori
Sverige	+46 (0)771 76 76 76	Electrolux Service, S:t Göransgatan 143, S-105 45 Stockholm
Türkiye	+90 21 22 93 10 25	Tarlabaşi caddesi no : 35 Taksim Istanbul
Россия	+7 095 937 7837	129090 Москва, Олимпийский проспект, 16, БД "Олимпик"

Bienvenue dans le monde d'Electrolux

Nous vous remercions de la confiance que vous nous témoignez en choisissant un appareil Electrolux qui, nous espérons vous accompagnera agréablement au fil du temps.

Au travers d'une large gamme de produits de qualité, la volonté d'Electrolux est de vous rendre la vie plus agréable.

Vous pouvez en voir quelques exemples sur la couverture de cette notice.

Nous vous invitons à prendre quelques minutes pour découvrir ce guide qui vous permettra de profiter au mieux de tous les avantages de votre nouvel appareil.

Nous vous assurons que son utilisation vous offrira jour après jour satisfaction et sérénité.

A bientôt.

Avant l`installation et l`utilisation de l`appareil nous vous conseillons de procéder à la lecture complète du mode d`emploi contenant des prescriptions de sécurité, des informations importantes et des conseils. En respectant les prescriptions du mode d`emploi l`appareil fonctionnera convenablement et à votre satisfaction.

Les symboles utilisés:

Prescriptions de sécurité

Les prescriptions et cautions de ce symbole servent à la protection de l`appareil et de votre personne.

Importantes instructions et informations

Informations pour la protection de l`environnement

Conseils pratiques

Vous trouverez ici des conseils pratiques concernant les aliments et leur stockage.

Le symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Sommaire

Informations importantes de la sécurité **29**
Prescriptions générales de sécurité 29
Prescriptions de sécurité pour l`enfants 30
Prescriptions de sécurité 30
Prescriptions de sécurité pour isobutane 30
A l`attention de l`exploiteur **31**
Information générale 31
Dispositif de mise en marche et d'affichage 31
Utilisation de l'appareil 31
Mise en marche de l'appareil 31
Réglage de la température 31
Congeler 32
Stockage 33
Préparation de glaçon 33
Renseignements et conseils utiles 33
Idées et suggestions 34
Comment économiser d`énergie: 34
Armoire et environnement 34
Entretien 34
Dégivrer 34
Nettoyage systématique 35
Appareil hors service 35
Dépannage 36
A l`attention de la personne qui mettra en service l`appareil **38**
Caractéristiques techniques 38
Mise en marche de l`appareil 38
Livraison, désemballage 38
Nettoyage 38
La pose de l`appareil 39
Changement du sens d`ouverture de la porte 40
Branchement électrique 41
Temps de stockage **42**
Garantie et service après-vente **42**
Condition de garantie 42
Service après-vente et pièces de rechange 42
Garantie / service-clientèle **43**
Adresse de notre serice-clientèle **45**
Garantie europeenne **46**

Informations importantes de la sécurité

Prescriptions générales de sécurité

- Conservez ce mode d`emploi qui doit suivre l`appareil au cours de déménagement ou en cas de changement de propriétaire.
- L`appareil n`est conçu qu`au stockage des produits alimentaires dans les conditions normales de ménage et selon les prescriptions de ce mode d`emploi.
- **Uniquement un atelier qualifié et autorisé par la fabrique peut exécuter les entretiens périodiques et les réparations, y compris la réparation et le changement du câble électrique.** Pour une réparation n`utilisez que des pièces de rechange livrées par la fabrique. Un cas contraire peut causer l`endommagement de l`appareil ou autres dégâts matériels ou personnels.
- L`appareil n`est hors tension que si la fiche de courant est retirée de la prise. Toujours retirez la fiche de la prise avant le nettoyage, l`entretien ou le dégèlement de l`appareil (Ne tirez jamais la fiche par le câble). Dans le cas où la prise est difficilement accessible mettez l`appareil hors tension en déconnectant le réseau.
- Il est interdit de rallonger le câble.
- **Assurez-vous que la prise n'est pas écrasée ou endommagée par l'arrière de l'appareil. Une prise de courant endommagée peut s'échauffer et causer un incendie.**
  - Ne placez pas d'objets lourds ou l'appareil sur le câble d'alimentation (risque de court circuit et incendie).
- **Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le câble, particulièrement lorsque l'appareil est tiré de son emplacement.**
  - Si le câble d'alimentation est endommagé ou écrasé peut causer un court circuit, un incendie et/ou une électrocution.
- **Important: En cas de dommage du câble d'alimentation, il ne doit être remplacé que par un professionnel qualifié.**
  - Si la prise murale est mal fixée, ne branchez pas l'appareil (risque d'électrocution ou incendie).
- Il est interdit de faire fonctionner l`appareil si la calotte de lampe n`est pas mise.
- N`utilisez pas des outils pointus, coupants ou durs au cours du nettoyage, du dégèlement ou à l`enlèvement des aliments congelés ou du bac à glaçon. Vous risquez d`abîmer le système réfrigérant.
- Evitez la pénétration du liquide au régulateur de température ou dans le système de l`éclairage.
- Vous risquez des engelures si vous consommez du glaçon et de la glace immédiatement après les sortir du compartiment de congélation.
- Ne rencongelez des aliments une fois dégelés, consommez les le plus vite possible.
- Suivez attentivement les instructions du producteur concernant le temps de conservation des produits congelés (Mirelite).
- Il est interdite d`accélérer le dégèlement en utilisant de chauffage électrique ou des produits chimiques.
- Evitez qu`un pot chaud touche les parties en plastique du réfrigérateur.
- Ne stockez pas de gaz ou de liquide combustible dans l`appareil, vous risquez une explosion.
- Ne mettez pas des boissons en bouteille ou des boissons gazeuses ainsi que des compotes dans le compartiment de congélation.

- Vérifiez et nettoyez systématiquement l`orifice d`écoulement de l`eau de dégèle se produisant durant le dégèlement. Un label attire votre attention à cela à l`intérieur de l`appareil. En cas d`un engorgement l`eau de dégèle accumulée peut causer un dégât prématuré de l`appareil.

Prescriptions de sécurité pour l`enfants

- Ne laissez jamais les enfants jouer au matériel d`emballage. La feuille en plastique peut causer asphyxie.
- L`appareil doit être manipulé par adultes. Ne laissez pas les enfants jouer à l`appareil ou à ses parties de réglage.
- Si vous terminez d`utiliser l`appareil, retirez la fiche secteur de la prise, coupez le câble de raccordement (le plus proche de l`appareil) et démontez la porte de l`appareil. Ainsi il devient possible d`éviter que les enfants subissent de l`électrocution ou un asphyxie dans l`appareil.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou le manque d'expérience et de connaissance les empêchent d'utiliser l'appareil sans risque lorsqu'ils sont sans surveillance ou en l'absence d'instruction d'une personne responsable qui puisse leur assurer une utilisation de l'appareil sans danger.

Prescriptions de sécurité

- Posez l`appareil contre le mur pour éviter le risque de tout contact avec les parties chaudes (compresseur, condenseur) et prévenir les brûlures éventuelles.
- Avant le déplacement de l`appareil retirez la fiche de la prise secteur.
- Veillez à ce que le câble électrique ne reste pas coincé sous l`appareil au cours de sa mise en place.
- Assurez un courant d`air suffisant pour l`appareil pour éviter son surchauffe. Suivez attentivement les instructions de la mise en service.
- Voir le chapitre "Arrangement".

Prescriptions de sécurité pour isobutane

Mise en garde

- L`isobutane (R 600a) constitue l`agent réfrigérant de l`appareil, qui est plus intensément inflammable et explosif.
- Maintenir dégagées les ouvertures de ventilation dans l`enceinte de l`appareil ou dans la structure d`encastrement.
- Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ou autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage autres que ceux recommandés par le fabricant.
- Ne pas endommager le circuit de réfrigération.
- Ne pas utiliser d`appareils électriques à l`intérieur du compartiment destiné à la conservation des denrées, à moins qu`ils ne soient du type recommandé par le fabricant.

Respectez les prescriptions du mode du mode d`emploi au point de vue de la protection de la vie et des biens.

A l`attention de l`exploiteur

Informations générales

La désignation de l`appareil est: „Combinaison de réfrigérateur et de congélateur à un compresseur moteur, l` unité de congélation située en haut". En plus des prestations conventionnelles, l`appareil possède une unité de congélation entièrement séparé de l`autre unité qui est munie d`une porte propre. L`appareil est donc capable au stockage refroidi ou bien congelé des aliments, à la congélationde ménage des aliments d`une quantité indiquée dans le mode d`emploi ainsi qu `à la production du glaçon.

L`appareil est conforme aux prescriptions des normes dans les limites de température selon les classes climatiques.

Le plaque signalétique contient le chiffre de la classe climatique.

Dispositif de mise en marche et d'affichage

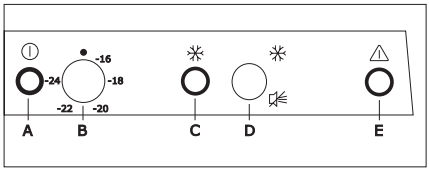
A) Voyant d'affichage de marche / arrêt vert

B) Touche de régulation de la température et de marche / arrêt

C) voyant d'affichage de la congélation jaune

D) verrouillage de la tonalité et touche de congélation

E) voyant d'avertissement rouge



Utilisation de l'appareil

Mise en marche de l'appareil

Branchez l'appareil. Pour mettre l'appareil en marche, veuillez placer le régulateur de température **(B)** sur une position plus froide << -16 °C >>. Les voyants verts s'allument et le voyant rouge clignote. Le fait que le voyant pour la mise en marche / à l'arrêt est allumé indique que l'appareil est en marche. Le clignotement du voyant rouge indique que la température n'est pas atteinte au sein du compartiment de congélation. Vous allez aussi entendre un bip sonore saccadé. Vous pourrez l'arrêter en appuyant simplement sur le bouton **(D)**. Pour éteindre le compartiment de congélation, positionnez la touche **(B)** sur .<< ● >>.

Réglage de la température

La température intérieure du congélateur est réglée par des éléments électriques qui possèdent 5 positions de température et de mise à l'arrêt différentes << ● >>.

La position << -16°C >> désigne la température la plus élevée (la moins froide) et la position << -24°C >> désigne, elle, la température la plus basse (la plus froide). Placez le régulateur sur la position que vous désirez.

En général, il est conseillé de positionner le régulateur sur << -18°C >>, néanmoins, vous devez faire attention lors de la sélection de la température à la température ambiante, à l'endroit où vous avez installé l'appareil,

- au nombre de fois que vous ouvrez la porte,
- au volume d'aliments que vous y déposez,
- à la position de l'appareil.

Lors de la sélection de la température adéquate, il est recommandé de prendre tous ces facteurs en considération. Il se peut qu'il soit nécessaire de faire quelques tests. Afin d'atteindre une température plus basse, placez le thermostat sur une position plus élevée, si vous désirez une température plus élevée, placez le thermostat sur une position plus basse. Si vous désirez modifier la température réglée, veuillez attendre 24 heures avant de procéder à la modification afin que la température intérieure se stabilise.

Voyant d'avertissement (rouge)

L'allumage du voyant pour les irrégularités de la température **(E)** indique que la température intérieure du congélateur a augmenté (au-delà de -12 °C), si bien qu'un dépôt permanent des aliments n'est pas garanti. Si vous mettez le congélateur pour la première fois en marche, le voyant d'avertissement clignote jusqu'à ce que la température assurant un dépôt d'aliments congelés ait atteint la température nécessaire.

Erreur de température:

La température au sein du compartiment de congélation garantit en cas de fonctionnement normal de l'appareil un dépôt permanent des aliments qui s'y trouvent. Si pour une raison quelconque la température devait dépasser une certaine valeur (-12 °C), le voyant d'avertissement s'allume et l'appareil émet un signal sonore. Le signal du voyant d'avertissement est un voyant rouge constant **(E)**, le signal sonore est interrompu. Vous pouvez éteindre le signal sonore en appuyant une fois sur la touche **(D)**.

Congeler

Veuillez congeler les divers aliments dans le compartiment de congélation après que ces derniers aient été préparés conformément. Afin que vous obteniez une congélation maximale, veuillez retirer tous les bacs et compartiments de congélation et posez les aliments à congeler directement sur le gazéificateur. Si vous désirez congeler un plus faible volume d'aliments, il n'est pas nécessaire de retirer les bacs et les compartiments de congélation.

Pour activer le mode de congélation, appuyez sur l'interrupteur marche / arrêt pour la congélation **(D)** pendant 2-3 secondes. Avant de congeler, veuillez ensuite attendre environ 4 heures si vous désirez congeler de petites

quantités d'aliments et env. 24 heures pour des quantités plus importantes. Le voyant jaune **(C)** s'allume. Le compresseur est ensuite actif en permanence afin que la température nécessaire à la congélation soit atteinte.

Une fois que les aliments sont entièrement congelés (ce qui peut durer jusque 24 heures), vous pouvez éteindre manuellement le mode de congélation en appuyant pendant 2-3 secondes sur la touche **(D)**. Si vous n'éteignez pas manuellement la fonction de congélation, l'électronique de l'appareil s'en occupera après 48 heures. Le voyant jaune s'éteint également **(C)**.

La cuvette frigorifique de congélation est optimale pour la congélation de petits fruits (framboises, fraises, groseilles etc.). Vous pouvez poser les fruits sans emballage en couche. Une fois congelés, vous pouvez les emballer et les trier et les déposer dans les compartiments.

Stockage

Il est conseiller de transmettre aux compartiments de stockage (aux paniers) les aliments congelés laissant ainsi de place pour un nouveau procédé de congélation.

Une congélation répétée n`abîme pas les aliments déjà emmagasiné.

Pour stocker une quantité plus grande de produits alimentaires, vous pourrez sortir les paniers à l'exception de l'inférieur et vous pourrez mettre les produits alimentaires directement sur les grilles.

Les annexes donnent de renseignements détaillés concernant la pratique de stockage des divers aliments.

Préparation de glaçon

Pour préparer du glaçon remplissez de l`eau le bac de glaçon et posez le dans le compartiment de préparation de glaçon. L`humidification de la base du bac réduit le temps de formation du glaçon.

Pour faire sortir de bac les morceaux de glaçon laissez couler de l`eau sur le bac ensuite frappez le légèrement.

Renseignements et conseils utiles

- Après l`ouverture et ensuite la fermeture de la porte un vide se forme à l`intérieur de l`appareil par suite de la température basse. Pour ouvrir de nouveau la porte attendez environ 2-3 minutes à l`égalisation de la pression interne.
- Veillez à ce que l`appareil fonctionne dans une telle position du régulateur de température qui ne permet jamais la température interne s`augmenter au-dessus de -18 °C, car à une température plus haute les aliments congelés peuvent s`endommager.
- Il est conseillé de faire un contrôle quotidien pour le but de détecter à temps une panne et de prévenir l`endommagement des aliments congelés.
- Après une coupure de courant, l'appareil se remet en marche et le mode de congélation reprend. Si vous n'arrêtez pas manuellement le mode de congélation, l'électronique de l'appareil s'arrête après 5 heures. Lorsque le mode de congélation s'arrête, la lumière jaune s'éteint (C)

Idées et suggestions

Ce chapitre vous donne des idées et suggestions à l`utilisation de l`appareil pour diminuer la consommation en énergie. Il donne encore information sur l`environnement.

Comment économiser d`énergie:

- Ne placez l`appareil à la proximité d`une source de chaleur ou ne l`exposez pas au soleil.
- Veillez à la bonne aération du compresseur et du condenseur, n`obturez pas le passage du courant d`air.
- Enveloppez fermement les aliments dans des feuilles plastiques ou d`aluminium ou mettez les dans des récipients bien fermés pour éviter la formation du blanc gel.
- Evitez que les aliments placés dans le compartiment de congélation entrent en contact avec ceux y trouvant et déjà congelés.
- N`ouvrez pas inutilement la porte et ne la laissez pas ouverte trop longtemps.
- Ne placez pas aliment chaux dans l`appareil, laissez le se refroidir à la température ambiante.
- Nettoyez régulièrement le condenseur.

Armoire et environnement

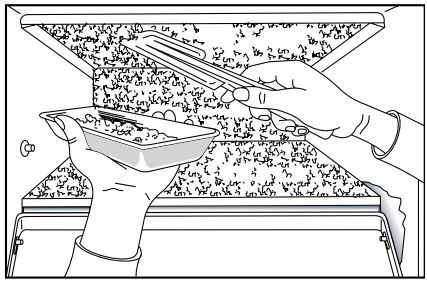
La matière isolante et l`agent de congélation de l`armoire ne contiennent pas des gaz qui ne sont pas nuisibles pour la couche d`ozone. Evitez tout endommagement du système réfrigérant surtout à l`arrière à proximité du système. Les autorités municipales donnent de renseignement concernant les endroits de l`élimination des appareils délabrés.

Les matières désignées utilisées dans cet appareil sont réutilisables .

Entretien

Dégivrer

En raison du fonctionnement de l'appareil, il est clair qu'une partie de la teneur en humidité de l'intérieur se transforme en couche de givre ou de glace. L'épaisse couche de givre ou de glace isole et réduit la puissance de congélation, ce qui est visible à l'augmentation de la température interne, de la consommation énergétique, voire même si la couche est si épaisse, à la difficulté d'ouvrir la porte du compartiment de congélation, qui peut causer un dommage de la porte.

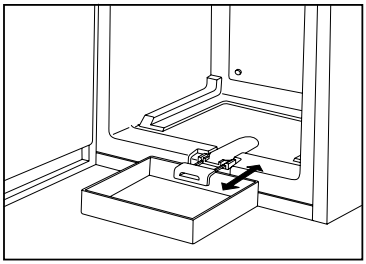


Si peu de givre ou de glace s'est formé, il est possible de gratter ou éliminer la couche de givre ou de glace en utilisant le grattoir livré avec l'appareil.

Le récipient visible sur la photo n'est pas un accessoire de l'appareil!

Si la couche de givre et de glace est si épaisse que vous ne pouvez pas la

gratter, vous devez procéder à un dégivrage. La fréquence du dégivrage dépend de l'utilisation.



Déroulement du dégivrage:

Positionnez la touche du régulateur de température sur << ● >>.

Débranchez l'appareil.

Retirez les aliments congelés de l'appareil et posez-les dans une corbeille munie de papier ou de torchons puis posez la corbeille dans un endroit froid ou déposez-les dans le compartiment de congélation d'un réfrigérateur normal.

Laissez la porte ouverte.

Essuyez de temps en temps l'eau qui ruisselle sur les côtés à l'aide d'un torchon ou d'une éponge, vous pouvez également attendre que cette eau ait atteint le canal d'écoulement se trouvant dans la partie inférieure de l'appareil et une fois qu'un certain niveau d'eau est présent, vous pouvez vider le récipient.

Placez un haut récipient près de l'appareil

Retirez délicatement en direction de la flèche le plateau d'évacuation de l'eau de fonte se trouvant sur la partie centrale inférieure. Ce plateau comporte un trou par lequel l'eau de fonte coule dans le récipient.

Vous pouvez accélérer le dégivrage si vous déposez un pot ou un saladier contenant de l'eau chaude sur chaque plaque du congélateur.

Après le dégivrage, essuyez les surfaces humides et replacez le plateau d'évacuation de l'eau de fonte.

Rebranchez l'appareil.

Positionnez la touche du régulateur de température sur <<-18°C>> et laissez l'appareil fonctionner au moins pendant 2 heures en mode de congélation. Replacez les aliments dans le congélateur.

Nettoyage systématique

Il est conseillé de lier le nettoyage de l`intérieur de l`appareil à sa congélation.

N`utilisez pas au nettoyage des produits abrasifs ou du savon.

Après le débranchement de l`appareil lavez de l`eau tiède et séchez soigneusement son intérieur.

Nettoyez l`isolation de la porte avec l`eau de conduit.

Ensuite remettez sous tension l`appareil.

Enlevez une ou deux fois par an la couche de poussière couvrant la surface du condenseur au fond de l`appareil.

Appareil hors-service

Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, veuillez procéder de la façon suivante:

Positionnez la touche de la régulation de la température sur << ● >>.

Débranchez l'appareil de la prise.

Retirez les aliments se trouvant dans l'appareil.

Procédez à un dégivrage ainsi qu'à un nettoyage de l'appareil en procédant de la façon décrite

Veuillez laisser la porte un peu ouverte afin qu'aucune mauvaise odeur ne se forme.

Dépannage

Au cours du fonctionnement de l`appareil peuvent arriver des petits incidents qui n`exigent pas l`appel d`un expert. Le tableau suivant vous donne des renseignements de les maîtriser vous-même et éviter ainsi les dépenses inutiles.

Nous vous attirons l`attention à ce que le fonctionnement de l`appareil produit quelques effets phoniques (compresseur, circulation du liquide) qui ne constituent pas de dégâts, ils appartiennent au fonctionnement normal.

Nous vous attirons l`attention de nouveau à ce que l`arrêt du compresseur ne signifie pas l`état hors tension de l`appareil. Il est INTERDIT de toucher les parties électriques de l`appareil avant le débrancher du réseau!

Incident	Cause	Remèdes
Refroidissement n`est pas suffisant	Régulateur de température est mis à un degré trop bas.	Sélection d`un degré plus haut
	Avant la congélation l`appareil n`était pas prérefroidi.	Exécuter un prérefroidissement convenable.
	L`aliment mis dedans a de trop grandes dimensions.	Couper en morceaux l`aliment.
	Quantité trop grande des aliments à réfrigérer.	Mise une quantité d`aliments plus petite.
	La porte n`est pas fermée correctement.	Vérifier la fermeture de la porte.
Refroidissement trop fort	Régulateur de température est mis à un degré trop haut.	Sélection d`un degré plus bas.
Il n`y a pas de refroidissement	La fiche secteur n`est pas correctement branchée.	Vérifier le branchement correct.
	Il n`y a pas de tension dans la prise secteur.	Vérifier la tension.
	Le régulateur de température est sur la position "0".	Contrôlez le réglage de la touche de régulation de la température.
L`appareil émet trop de bruit	Support insuffisant de l`appareil.	Vérifier l`emplacement stable (les quatre pieds sur le sol).

Si les conseils restent sans succès avertissez un atelier de réparation spécialisé.

Dysfonctionnement

Si l'électronique de l'appareil ne prend pas en considération la valeur de la température REELLE, le voyant d'avertissement se trouvant sur le dispositif d'affichage du congélateur commence à clignoter. L'appareil continue de fonctionner au moyen d'un programme de remplacement jusqu'à ce que le problème ait été résolu par un technicien agréé.

A l`attention de la personne qui mettra en service l`appareil

Caractéristiques techniques

Modèle	EUT 12004W
Volume brut (l)	115
Volume net (l)	98
Largeur (mm	595
Hauteur (mm)	850
Profondeur (mm)	635
Consommation en énergie: (kWh/24h)	0,504
(kWh/an)	184
Classe d`énergie suivant la norme EU	A+
Puissance réfrigérante (kg/24h)	15
Temps max. de stockage en cas d`une panne (h)	20
Intensité de courant électrique nominale (A)	0,7
Masse (kg)	39

Mise en marche de l`appareil

Livraison, désemballage

Faites livrer l`appareil dans son emballage original, dans une position verticale et respectez les signalisations sur l`emballage.

Après chaque livraison laissez reposer l`appareil durant 2 heures sans le mettant en marche.

Désemballez l`appareil et vérifiez s`il n`y a pas de traces d`endommagements. Si oui signalez les immédiatement là où l`appareil a été acheté. Gardez l`emballage endommagé.

Nettoyage

Enlevez les bandes adhésives fixant contre tout déplacement les éléments dans l`intérieur de l`appareil.

Lavez l`intérieur de l`appareil par d`eau tiède et de liquide vaisselle. Utilisez de chiffon mou.

Séchez l`intérieur de l`appareil après nettoyage.

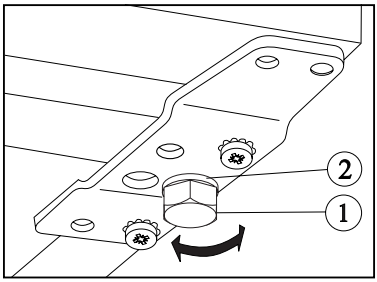
La pose de l`appareil

La température d`ambiance influence la consommation en énergie et le fonctionnement correcte de l`appareil. Pour installer l`appareil prenez en considération que le fonctionnement correcte de l`appareil ne sera possible que dans les limites de température ambiante donné dans le tableau ci-dessous.

Classe climatique	Température ambiante
SN	+10...+32 °C
N	+16...+32 °C
ST	+18...+38 °C

Si la température ambiante baisse au-dessous de la limite inférieure la température de l`espace réfrigérant pourrait monter au-dessus de la température prescrite.

L`augmentation de la température ambiante au-dessus de la limite supérieure se traduit dans l`augmentation de la durée de fonctionnement du compresseur, dans un dérangement de la décongélation automatique, dans une augmentation de la température dans l`espace réfrigérant enfin dans une augmentation de la consommation en énergie.



A la pose de l`appareil veillez à ce que sa position soit horizontale. Réglez cette position à l`aide des deux pieds réglables sur la partie inférieure avant (1). Deux cales réglables (2) servent au réglage. Ces cales sont déplacables.

N`exposez pas l`appareil aux rayons de soleil, ne posez pas l`appareil à la proximité d`un foyer.

S`il est impératif de poser l`appareil dans la proximité d`un chauffage au gaz ou à l`électricité respectez les distances minimales suivantes:

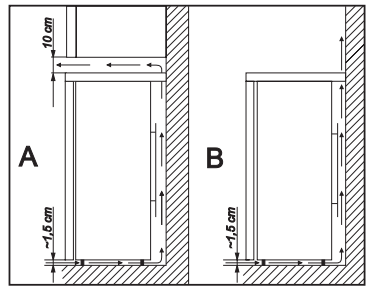
- en cas d`une distance de 3 cm ou moins entreposez une plaque termiquement isolante d`une épaisseur de 0,5 - 1 cm et non flammable entre les deux appareils.
- en cas d`un chauffage à l`huile ou au charbon la distance doit être augmentée à 30 cm.

L`appareil est utilisable en le posant contre le mur.

Il faut respecter les distances minimales de la figure au cours de la pose de l`appareil:

A: pose au-dessous d`une armoire murale

B: pose libre

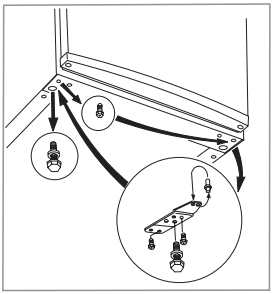


Changement du sens d`ouverture de la porte

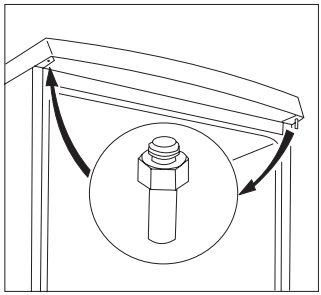
Il est possible de changer le sens d`ouverture de droite à gauche au sens de gauche à droite de la porte si l`installation ou le maniabilité l`exige.

Exécutez l`opération suivant les instructions ci-dessous:

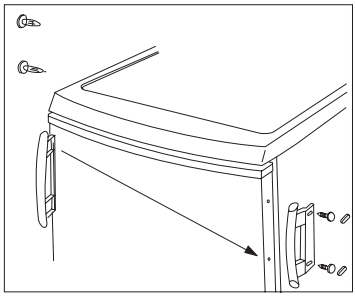
- Débranchez l`appareil.
- Inclinez légèrement l`appareil en arrière de telle manière que le compresseur ne touche pas le sol. Appelez une deuxième personne qui pendant le manoeuvre fixera solidement l`appareil dans cette position.
- Otez les deux pieds réglables (2 p) et les 2 vis de fixation de la plaque porteuse inférieure de la porte ensuite le vis à l`autre côté.
- Enlever la porte du réfrigérateur en la tirant un peu vers le bas.
- Dévisser le pivot de l'élément supérieur tournant de la porte du réfrigérateur, et puis visser-le sur l'autre côté.
- Mettre la porte du réfrigérateur sur le pivot supérieur supporteur de porte.



- Déplacez la cheville dans la plaque porteuse de la porte suivant la flèche.
- Otez la porte.
- Dévissez la cheville supérieure porteuse de porte et remettez à l`autre côté.



- Déplacer les bras à l'autre côté, mettre les bouchons en plastique se trouvant dans le sachet en plastique du guide dans les trous devenus vides.
- Remettez en place l`appareil, nivelez le et mettez sous tension.



Faites appel à un atelier spécialisé le plus proche si vous ne voulez pas exécuter les opérations ci-dessus. Les opérations seront exécuter contre un remboursement.

Branchement électrique

Branchez l`appareil uniquement à un réseau de tension alternative de 230 V et de fréquence de 50 Hz.

Ne connectez la fiche secteur que dans une prise secteur possédant d`une protection contre les contacts accidentels (contact de sûreté). Si vous ne possédez une prise convenable faites appel à un technicien qui établira la prise nécessaire.

CE Cet appareil répond aux spécification des directives suivantes:

- 73/23 EEC - 73/02/19 (Directive des petites tensions) et ses amendements en vigueur
- 89/336 EEC - 89/05/03 (Directive EMC) et ses amendements en vigueur
- 96/57 CE - 03/09/96 (Directive concernant les exigences en matière de rendement énergétique) et ses amendements ultérieurs.

Temps de stockage

Temps de stockage de marchandises congelées

Marchandise	-18 °C
Légumes: haricots verts, petits pois, légume mixte, maïs, courge	12 mois
Plat préfabriqué: plats avec viande, avec garniture, légume en nature	12 mois
Plat préfabriqué: filet en roulade, jambonneau rôti, plat en gelée	6 mois
Plats de pomme de terre, pâtes alimentaires: purée de pomme de terre, pomme frite, boulette, gnocchi	12 mois
Potages: bouillon, soupe d`haricot vert, soupe de petits pois	6 mois
Fruits: cerise, griotte, crème de fruit, purée de marrons	12 mois
Viandes: poulet, canard, oie, poisson en filet, thon	 5 mois 6 mois
Glace, crème à la glace	3 semaines

Garantie et service après-vente

Condition de garantie

Service après-vente et pièces de rechange

Signalez la panne dans notre atelier le plus proche de votre domicile s`il devient inévitable une l`intervention.

Indiquez à l`atelier les caractéristiques de l`appareil qui sont indiquées sur sa plaque d`identification.

La plaque d`identification se trouve au fond de l`appareil, côté gauche dans l`espace normal de refroidissement et contient le type, le modèle et le numéro de fabrication de l`appareil.

Notez ci-dessous les données de la plaque d`identification:

Modèle	
No de fabrication	
No de la série	
Date de l`achat	

La fabrique réserve tout droit de changement de production.

Garantie/service-clientèle

Belgique

DÉCLARATION DE CONDITIONS DE GARANTIE.

Nos appareils sont produits avec le plus grand soin. Malgré cela, un défaut peut toujours se présenter. Notre service clientèle se chargera de réparer ceci sur demande,

pendant ou après la période de garantie. La durée de vie de l'appareil n'en sera pas pour autant amputée.

La présente déclaration de conditions de garantie est basée sur la Directive de l'Union Européenne 99/44/CE et les dispositions du Code Civil. Les droits légaux dont le consommateur dispose au titre de cette législation ne peuvent être altérés par la présente déclaration de conditions de garantie.

Cette déclaration ne porte pas atteinte aux obligations de garantie du vendeur envers l'utilisateur final. L'appareil est garanti dans le cadre et dans le respect des conditions suivantes:

1. Compte tenu des dispositions stipulées aux paragraphes 2 à 15, nous remédierons sans frais à toute défectuosité qui se manifeste au cours de la période de 24 mois à compter de la date de livraison de l'appareil au premier consommateur final.

   Ces conditions de garantie ne sont pas d'application en cas d'utilisation à des fins professionnelles ou de façon équivalente.

2. La prestation sous garantie implique que l'appareil est remis dans l'état qu'il avait avant que la défectuosité ne survienne. Les composants défectueux sont remplacés ou réparés. Les composants remplacés sans frais deviennent notre propriété.
3. Afin d'éviter des dommages plus sévères, la défectuosité doit immédiatement être portée à notre connaissance.
4. L'application de la garantie est soumise à la production par le consommateur des preuves d'achat avec la date d'achat et/ou la date de livraison.
5. La garantie n'interviendra pas si des dommages causés à des pièces délicates, telles que le verre (vitrocéramique), les matières synthétiques et le caoutchouc, résultent d'une mauvaise utilisation.
6. Il ne peut pas être fait appel à la garantie pour des anomalies bénignes qui n'affectent pas la valeur et la solidité générales de l'appareil.
7. L'obligation de garantie perd ses effets lorsque les défectuosités sont causées par:

- une réaction chimique ou électrochimique provoquée par l'eau,
- des conditions environnementales anormales en général,
- des conditions de fonctionnement inadaptées,
- un contact avec des produits agressifs.

8. La garantie ne s'applique pas pour les défectuosités, dues au transport, survenues en dehors de notre responsabilité. Celles causées par une installation ou un montage inadéquat, par un manque d'entretien, ou par le non-respect des indications de montage et

d'utilisation, ne seront pas davantage couvertes par la garantie.

9. Ne sont pas couvertes par la garantie, les défectuosités qui proviennent de réparations ou d' interventions pratiquées par des personnes non qualifiées ou incompétentes, ou qui ont pour cause l'adjonction d'accessoires ou de pièces de rechange non d'origine.
10. Les appareils aisément transportables doivent être délivrés ou envoyés au service clientèle. Les interventions à domicile ne peuvent s'entrevoir que pour des appareils volumineux ou pour des appareils encastrables.
11. Si des appareils sont encastrés, sous-encastrés, fixés ou suspendus de telle sorte que le retrait et la remise en place de ceux-ci dans leur niche d'encastrement prennent plus d'une demi-heure, les frais de prestation qui en découlent seront portés en compte. Les dommages connexes causés par ces opérations de retrait et de remise en place sont à charge de l'utilisateur.
12. Si au cours de la période de garantie, la réparation répétée d'une même défectuosité n'est pas concluante, ou si les frais de réparations sont jugés disproportionnés, le remplacement de l'appareil défectueux par un autre de même valeur peut être accompli en concertation avec le consommateur.

    Dans ce cas nous nous réservons le droit de réclamer une participation financière calculée au prorata de la période d'utilisation écoulée.
13. La réparation sous garantie n'entraîne pas de prolongation de la période normale de garantie, ni le départ d'un nouveau cycle de garantie.
14. Nous octroyons une garantie de douze mois sur les réparations, limitée à la même défectuosité.
15. Hormis les cas où une responsabilité est imposée légalement, cette déclaration de conditions de garantie exclut toute indemnisation de dommages extérieurs à l'appareil dont le consommateur voudrait faire prévaloir les droits. Dans le cas d'une responsabilité reconnue légalement, la compensation n'excèdera pas la valeur d'achat de l'appareil.

Ces conditions de garantie sont valables uniquement pour des appareils achetés et utilisés en Belgique. Pour les appareils exportés, l'utilisateur doit d'abord s'assurer qu'ils satisfont aux conditions techniques (p. ex. : la tension, la fréquence, les prescriptions d'installation, le type de gaz, etc.) pour le pays concerné, et qu'ils supportent les conditions climatiques et environnementales locales. Pour les appareils achetés à l'étranger, l'utilisateur doit d'abord s'assurer qu 'ils répondent bien aux qualifications requises en Belgique. Des adaptations indispensables ou souhaitées ne sont pas couvertes par la garantie et ne sont pas possibles dans tous les cas.

Le service clientèle se tient à votre disposition, également après expiration de la période de garantie.

Adresse de notre service clientèle:

Belgique

		Téléphone	Téléfax
Electrolux Home			
Products Belgium	Consumer services	02/363.04.44	02/363.04.00
ELECTROLUX SERVICE			02/363.04.60
Bergensesteenweg 719			
1502 Lembeek			
E-mail: consumer.services@electrolux.be			

Pièces détachées, accessoires et produits d'entretien

Pour la Belgique: vous pouvez commander des pièces détachées, accessoires et consommables

online à l'adresse http://www.aeg-home.be/fr

Luxembourg

		Téléphone	Téléfax
Grand-Duché de	Consumer services	00 352 42 431-1	00 352 42 431-360
Luxembourg			
ELECTROLUX HOME PRODUCTS			
Rue de Bitbourg. 7			
L-1273 Luxembourg-Hamm			
E-mail: consumer-service.luxembourg@electrolux.lu			

GARANTIE EUROPEENNE

Cet appareil est garanti par Electrolux dans chacun des pays énumérés au dos de cette notice et pour la période spécifié e par la garantie ou, à défaut, par la législation en vigueur. Si vous déménagez d'un pays dans un autre pays repris dans la liste, la garantie démé nagera avec vous dans les conditions suivantes:

- La garantie commence à la date à laquelle l'appareil a effectivement été acheté à l'origine telle qu'elle apparaîtra sur production d'un document d'achat valable délivré par le vendeur de l'appareil.

- La garantie est valable pour la même période et couvre le remplacement de pièces détachées et la main-d'oeuvre dans les mêmes conditions que celles pré vues pour votre nouveau pays de résidence pour le type de modèle ou la gamme d'appareils particuliers.

- La garantie de l'appareil est exclusivement reconnue à l'acheteur d'origine et ne peut être cédée à un autre utilisateur de l'appareil.

- L'appareil devra être installé et utilisé conformément aux instructions fournies par Electrolux, l'usage étant limité à des applications ménagères et à des fins non commerciales.

- L'appareil sera installé conformément à toutes les prescriptions et législations en vigueur dans votre nouveau pays de résidence.

Les dispositions de cette garantie européenne n'affecte en aucune manière les droits qui vous sont reconnus par la loi.

www.electrolux.com

Albania	+35 5 4 261 450	Rr. Pjeter Bogdani Nr. 7 Tirane
Belgique/België/Belgien	+32 2 363 04 44	Bergensesteenweg 719, 1502 Lembeek
Česká republika	+420 2 61 12 61 12	Budějovická 3, Praha 4, 140 21
Danmark	+45 70 11 74 00	Sjællandsgade 2, 7000 Fredericia
Deutschland	+49 180 32 26 622	Muggenhofer Str. 135, 90429 Nürnberg
Eesti	+37 2 66 50 030	Mustamäe tee 24, 10621 Tallinn
España	+34 902 11 63 88	Carretera M-300, Km. 29,900 Alcalá de Henares Madrid
France	www.electrolux.fr	
Great Britain	+44 8705 929 929	Addington Way, Luton, Bedfordshire LU4 9QQ
Hellas	+30 23 10 56 19 70	4, Limnou Str., 54627 Thessaloniki
Hrvatska	+385 1 63 23 338	Slavonska avenija 3, 10000 Zagreb
Ireland	+353 1 40 90 753	Long Mile Road Dublin 12
Italia	+39 (0) 434 558500	C.so Lino Zanussi, 26 - 33080 Porcia (PN)
Latvija	+37 17 84 59 34	Kr. Barona iela 130/2, LV-1012, Riga
Lietuva	+370 5 2780609	Verkių 29, LT-09108 Vilnius
Luxembourg	+35 2 42 43 13 01	Rue de Bitbourg, 7, L-1273 Hamm
Magyarország	+36 1 252 1773	H-1142 Budapest XIV, Erzsébet királyné útja 87
Nederland	+31 17 24 68 300	Vennootsweg 1, 2404 CG - Alphen aan den Rijn
Norge	+47 81 5 30 222	Risløkkvn. 2 , 0508 Oslo
Österreich	+43 18 66 400	Herziggasse 9, 1230 Wien
Polska	+48 22 43 47 300	ul. Kolejowa 5/7, Warsaw
Portugal	+35 12 14 40 39 39	Quinta da Fonte - Edificio Gonçalves Zarco - Q 35 -2774-518 Paço de Arcos
Romania	+40 21 451 20 30	Str. Garii Progresului 2, S4, 040671 RO
Schweiz - Suisse - Svizzera	+41 62 88 99 111	Industriestrasse 10, CH-5506 Mägenwil
Slovenija	+38 61 24 25 731	Tržaška 132, 1000 Ljubljana
Slovensko	+421 2 43 33 43 22	Electrolux Slovakia s.r.o., Electrolux Domáce spotrebiče SK, Seberíniho 1, 821 03 Bratislava
Suomi	+35 8 26 22 33 00	Konepajanranta 4, 28100 Pori
Sverige	+46 (0)771 76 76 76	Electrolux Service, S:t Göransgatan 143, S-105 45 Stockholm
Türkiye	+90 21 22 93 10 25	Tarlabaşi caddesi no : 35 Taksim Istanbul
Россия	+7 095 937 7837	129090 Москва, Олимпийский проспект, 16, БД "Олимпик"

Velkommen i Electrolux´ verden

Tak fordi du valgte et førsteklasses produkt, som du forhåbentlig får stor glæde af fremover. Vores ambition er at tilbyde en bred vifte af produkter, som forenkler dit liv. Du kan se nogle eksempler på forsiden af denne brugsanvisning. Vi håber, du vil bruge nogle minutter på at læse denne vejledning igennem, så du kan udnytte de fordele, som din nyerhvervelse byder på. Til gengæld kan vi love dig et produkt, der er særdeles brugervenligt og giver tryghed i hverdagen. God fornøjelse!

Brugsanvisningen skal læses grundigt, inden køleskabet installeres og tages i brug. Brugsanvisningen indeholder sikkerhedsforanstaltninger, tips, oplysninger og idéer. Hvis køleskabet anvendes i overensstemmelse med brugsanvisningen, fungerer det korrekt, og du vil få stor glæde af det.

Nedenstående symboler gør det nemmere at finde bestemte emner:

Sikkerhedsforanstaltninger
Ved dette symbol er der advarsler og oplysninger til dig om dit apparat.

Gode råd og nyttige oplysninger

Miljøoplysninger

Symbol for tips
Ved dette symbol er der tips om madvarer og deres opbevaring.

Symbolet på produktet eller på pakken angiver, at dette produkt ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet overgives til en affaldsstation for behandling af elektrisk og elektronisk udstyr. Ved at sørge for at dette produkt bliver bortskaffet på den rette måde, hjælper du med til at forebygge eventuelle negative påvirkninger af miljøet og af personers helbred, der ellers kunne forårsages af forkert bortskaffelse af dette produkt. Kontakt det lokale kommunekontor, affaldsselskab eller den forretning, hvor produkt er købt, for yderligere oplysninger om genanvendelse af dette produkt.

Indholdsfortegnelse

Vigtige sikkerhedsoplysninger **51**
Generelle sikkerhedsforanstaltninger 51
Forholdsregler til beskyttelse af børn 52
Sikkerhedsforanstaltninger ved installation 52
Sikkerhedsbestemmelser for isobutan 52
Instruktioner til brugeren **53**
Generel oplysning 53
Kontakt- og indikatorpanel 53
Betjening af fryseren 53
Ibrugtagning 53
Indstilling af temperaturen 53
Indfrysning 54
Opbevaring 54
Sådan laver man isterninger 55
Nogle nyttige oplysninger og råd 55
Tips og idéer 55
Sådan spares der energi 55
Skabet og miljøet 55
Vedligeholdelse 55
Afrimning 56
Regelmæssig rengøring 57
Når fryseren ikke er i brug 57
Fejlfinding 57
Oplysninger til installatøren **59**
Tekniske data 59
Installation af apparatet 59
Transport og udpakning 59
Rengøring 59
Anbringelse 59
Ændring af dørens åbningsretning 61
Elektrisk tilslutning 62
Opbevaringsoversigt **63**
Garanti/Kundeservice 64
Europæisk Garanti 66

Vigtige sikkerhedsoplysninger

Generelle sikkerhedsforanstaltninger

- Gem denne brugsanvisning. Den er vigtig, hvis skabet senere sælges til andre.
- Skabet er beregnet til at opbevare almindelige madvarer til husholdningen, og det skal anvendes i overensstemmelse med brugsanvisningen.
- **Service og reparationer, herunder reparation og udskiftning af den elektriske ledning, skal udføres af autoriserede firmaer.** Der bør kun anvendes originale til- behørsdele og reservedele ved reparationer og udskiftning. Ellers kan skabet ødelægges eller på anden måde forårsage skade.
- Skabet er kun ude af drift, hvis stikket er trukket ud af stikkontakten, eller hvis der er afbrudt på stikkontakten. Inden rengøring og vedligeholdelse skal stikket altid være trukket ud (der må ikke trækkes i ledningen). Hvis det er svært at få fat i stikket, skal der slukkes for skabet ved at afbryde strømmen.
- Den elektriske ledning må ikke forlænges.
- **Kontrollér at stikkontakten ikke er ødelagt eller i klemme bag køle-fryseskabtes bagvæg**
  - En ødelagt stikkontakt kan overophede og forårsage brand
- **Stil ikke produktet eller andre tunge ting ovenpå ledningen.**
  - Der er risiko for kortslutning og brand.
- **Træk ikke stikket ud ved at hive i ledningen, vær ekstra opmærksom når køle-fryseskabet trækkes ud af skabet.**
  - En ødelagt ledning kan forårsag kortslutning og brand
  - Hvis ledningen er ødelagt skal den udskiftes af en autoristeret elinstallatør.
- **Sæt ikke stikkontakten i stikket, hvis stikkontakten er ødelagt.**
  - Der er risiko for kortslutning og brand.
- Ved rengøring, afrimning, udtagning af frosne madvarer eller isterningebakken må der ikke bruges skarpe, spidse eller hårde genstande, da disse kan beskadige skabet.
- Sørg for, at brandfarlige og ætsende væsker ikke kommer i berøring med fryserens indvendige dele.
- Is kan forårsage forfrysninger, hvis den spises straks efter, at den er taget ud af fryserummet.
- Efter optøning af frosne madvarer må disse ikke nedfryses igen, men skal bruges snarest muligt.
- Frosne madvarer skal opbevares i overensstemmelse med instruktionerne på emballagen.
- Afrimning må ikke fremskyndes ved brug af elektriske opvarmningsapparater eller kemikalier.
- Varme gryder må ikke sættes i nærheden af fryserens plasticdele.
- Advarsel: Hvis der lægges dybfrostvarer på fryseren, kan det ske, at fugten i hulrummet under overdelen kondenserer, når den kommer i berøring med kulde. Der er elektriske dele i dette hulrum, og hvis der drypper kondensvand ned på dem, kan det føre til kortslutning, så fryseren tager skade. Læg derfor aldrig dybfrostvarer oven på fryseren!
- Der må ikke opbevares brandfarlige gasser og væsker i skabet, da de kan eksplodere.
- Der må ikke opbevares kulsyreholdige drikkevarer, drikkevarer på flasker samt frugt på flasker i fryseren.

Forholdsregler til beskyttelse af børn

- Det er forbudt for børn at lege med emballagen til skabet. Plasticfolie kan forårsage kvælning.
- Voksne skal tage sig af skabet. Tillad ikke børn at lege med det eller dets betjeningsdele.
- Når du vil kassere skabet, skal du trække stikket ud af stikdåsen, klippe ledningen over (så tæt på skabet som muligt) og tage døren af for at undgå, at legende børn får elektrisk stød eller lukker sig inde i skabet.
- Denne maskine må ikke betjenes af personer (herunder børn) med nedsat fysisk, sensorisk eller mental kapacitet, eller med manglende erfaring i eller kendskab hertil, medmindre de har modtaget oplæring i brugen af maskinen fra en person med ansvar for deres sikkerhed.

Sikkerhedsforanstaltninger ved installation

- Sæt skabet op ad væggen for at undgå at berøre varme dele (kompressor, kondensator), så en evt. forbrænding undgås.
- Når skabet skal flyttes, skal man sørge for, at stikket er trukket ud af stikkontakten.
- Når skabet skal installeres, skal man sørge for, at der først tilsluttes strøm, når skabet er sat endeligt på plads.
- Der skal være tilstrækkelig med luftcirkulation omkring skabet, således at en overophedning undgås. Følg de relevante instruktioner for installation for at opnå tilstrækkelig ventilation.

Sikkerhedsbestemmelser for isobutan

Advarsler

- Køleskabes kølemiddel er isobutan (R 600a) det er brændbart og eksplosivt.
- Sørg for god cirkulation, omkring skabet.
- Undlad at tilstoppe eller blokere ventilations åbninger. (Følg anvisningerne omkring indbygningsmål/ventilation)
- Brug aldrig mekaniske/elektriske dele (hårtørrer eller andre varmeapp.) eller skarpe genstande til at fremskynde afrimningen i fryseren.
- Undgå at beskadige kølesystemet.

Forholdsreglerne i denne brugsanvisning skal gemmes af hensyn til sikkerheden for personer og sikker håndtering af materialer, da producenten ikke er ansvarlig for skader som følge af forsømmelser.

Instruktioner til brugeren

Generel oplysning

Fryseren er beregnet til anvendelse i privat husholdning og velegnet til langtidsopbevaring af frosne og dybfrosne madvarer samt til indfrysning. Indfrysningskapaciteten fremgår af de tekniske data i denne brugsanvisning.

Skabet opfylder standardkravene til forskellige temperaturgrænser alt efter klimaklasse.

Klimaklassens bogstavsymbol ses på typeskiltet.

Kontakt- og indikatorpanel

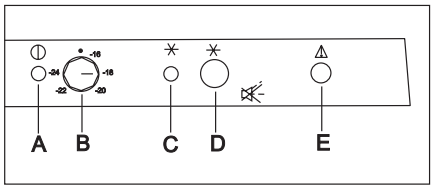
A) Kontrollampe, tænd/sluk grøn

B) Temperaturvælger og tænd-/slukknap

C) Kontrollampe for indfrysning gul

D) Afbryder til signal og indfrysningsknap

E) Advarselslampe rød



Betjening af fryseren

Ibrugtagning

Sæt stikket i kontakten. Start fryseren ved at sætte temperaturvælgeren **(B)** på en koldere indstilling end << -16 ºC >>. Så lyser den grønne kontrollampe, og den røde kontrollampe blinker. Når kontrollampen for tænd/sluk **(A)** lyser, betyder det, at der er tændt for fryseren. Når den røde kontrollampe blinker, betyder det, at fryseren ikke er nede på den valgte temperatur. Desuden lyder et lydsignal, der kan afbrydes ved at trykke på **(D)** knappen. Der slukkes for fryseren ved at sætte knap **(B)** i stillingen << • >>.

Indstilling af temperatur

Fryserens indvendige temperatur styres af et elektronisk system med fem forskellige temperaturindstillinger plus sluk-indstillingen << • >>.

Stillingen << -16°C >> er den højeste (dvs. mindst kolde) indstilling, mens stillingen << -24°C >> betegner laveste (dvs. koldeste) temperatur. Vælg det ønskede trin med termostatknappen.

Som regel er det bedst at sætte temperaturvælgeren på << -18°C >>, men ved valg af temperatur skal der tages hensyn til

- temperaturen i det rum, hvor fryseren står,
- hvor tit døren bliver åbnet,
- hvor store mængder fødevarer der skal opbevares,
- fryserens placering.

Alle disse faktorer skal der tages højde for ved valg af temperatur, og somme tider kan det være nødvendigt at eksperimentere lidt. Hvis temperaturen skal være lavere, sættes termostatknappen på et højere trin, og hvis temperaturen skal være højere, sættes knappen på et lavere trin. Efter en temperaturindstilling går der 24 timer, før temperaturen i fryseren er stabiliseret. Vent derfor med at foretage nye ændringer.

Advarselslampe (rød)

Når advarselslampen for temperatur **(E)** lyser, betyder det, at temperaturen i fryseren er blevet så høj (over -12 °C), at langtidsopbevaring af madvarer frarådes. Når der første gang tændes for fryseren, blinker advarselslampen, indtil temperaturen har nået den temperatur, der er nødvendig for at sikre madvarernes holdbarhed ved langtidsopvevaring.

Temperaturfejl:

Ved normal brug er temperaturen i fryseren en garanti for, at madvarer kan langtidsopbevares i den. Hvis temperaturen af en eller anden grund kommer over en bestemt værdi (-12 °C), giver fryseren et advarselssignal, og advarselslampen lyser. Den røde advarselslampe **(E)** lyser konstant, advarselssignalet er et afbrudt signal. Signaltonen kan slås fra ved at trykke én gang på knap **(D)**.

Indfrysning

Læg altid madvarerne i indfrysningsrummet, når de er gjort klar til frysning. For at opnå den maksimale indfrysning skal frysebakke og frysekurv altid tages ud, og de madvarer der skal indfryses lægges direkte på fordamperen. Ved indfrysning af mindre mængder er det ikke nødvendigt at tage frysebakke og frysekurv ud.

Indfrysningsfunktionen startes ved at trykke på tænd-/slukknappen til indfrysning **(D)** i 2-3 sekunder; ved mindre mængder af madvarer gøres det ca. 4 timer og ved større mængder ca. 24 timer før de friske madvarer skal indfryses. Så tændes den gule lampe **(C)**. Derefter kører kompressoren konstant for at komme ned på den temperatur, der er nødvendig til indfrysning.

Når madvarerne er helt indfrosset (kan vare op til et døgn), kan indfrysningsfunktionen evt. slås fra manuelt ved at trykke på knap (D) i 2-3 sekunder. Hvis indfrysningsfunktionen ikke slås fra manuelt, kobles den fra elektronisk efter 48 timer. Samtidig slukkes den gule lampe **(C)**.

Frysebakken er velegnet til indfrysning af mindre frugt (hindbær, jordbær, brombær osv.). Frugten skal fordeles i et tyndt lag på frysebakken, uden emballage. Efter indfrysning kan den lægges i poser eller bakker, sorteres og placeres på hylderne.

Opbevaring

Det er hensigtsmæssigt at lægge frosne varer i opbevaringsrummet (kurve) efter frysningen, så der bliver plads i indfrysningsrummet til frysning af andre ting.

Når større mængder madvarer skal indfryses kan det væ

re en fordel at tage den nederste fryseskuffe ud af apparatet og placere madvarerne direkte på hylden.

Ved at anvende indfrysningsrummet undgås temperaturstigning i allerede nedfrosne madvarer.

Sådan laver man isterninger

Hvis man har behov for en hurtigere nedfrysning af vand til isterninger, indstilles termostatknappen på maksimum.

Isterningerne kan tages ud af bakken ved at skylle den under rindende vand og derefter vride bakken let.

Nogle nyttige oplysninger og råd

- Efter åbning og lukning af fryserdøren dannes der vakuum inde i fryseren pga. den lave temperatur. Vent derfor 2-3 minutter med at åbne døren igen, efter at den er blevet lukket, så det indvendige tryk er udlignet.
- Sørg for, at termostatknappen er indstillet til, at den indvendige temperatur ikke når op over -18 °C, da temperaturer derover medfører et unødvendigt højt elforbrug.
- Det er hensigtsmæssigt dagligt at sikre sig, at fryseren fungerer korrekt. Hvis den ikke gør det, skal man straks få fejlen udbedret og evt. forhindre, at madvarerne ødelægges.
- Efter en strømafbrydelse tændes fryseren automatisk og starter automatisk på indfrysning. Hvis indfrysningsfunktionen ikke slås fra manuelt, kobles den fra elektronisk efter 5 timer. Når indfrysningsfunktionen kobles fra, slukkes den gule lampe (C).

Tips og idéer

I dette kapitel er der praktiske tips og idéer til, hvordan man kan opnå maksimal energibesparelse, ligesom der er miljøoplysninger om skabet.

Sådan spares der energi

- Undgå at anbringe skabet et sted med megen sol og i nærheden af ting, der afgiver varme.
- Kontrollér, at kondensatoren og kompressoren bliver godt ventileret. Undgå at tildække de dele, hvor der er ventilation.
- Læg madvarer i tætlukkede skåle, eller pak dem ind i plastfolie for at undgå, at der dannes unødvendig rim.
- Undgå, at varer, der lægges i fryserummet, kommer i berøring med varer, som allerede er frosset.
- Lad ikke døren stå længere åbent end nødvendigt, og åbn den kun, når der er behov for det.
- Varm mad må først lægges i skabet, når maden har stuetemperatur.
- Kondensatoren skal holdes ren.

Skabet og miljøet

Dette skab indeholder ikke gasarter i kølekredsløbet eller isoleringsmaterialet, der er til skade for ozonlaget. Skabet må ikke bortskaffes sammen med det almindelige affald. Undgå at ødelægge køleenheden, især på bagsiden tæt på kondensatoren. Yderligere oplysninger om bortskaffelse fås ved henvendelse til kommunen.

Materialerne i dette skab, som er mærket med symbolet, ♻ kan genbruges.

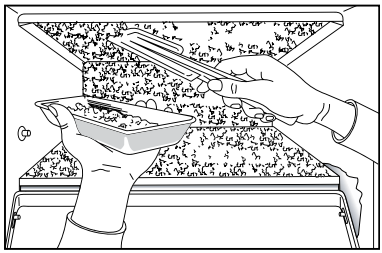
Vedligeholdelse

Afrimning

Fryserens funktionsmåde gør, at en del af fugtigheden i fryserummet vil aflejres som rim eller is. Et tykt rim- eller islag virker isolerende og forringer derfor frysekapaciteten. Resultatet er, at temperaturen i fryseren stiger, der bruges mere strøm, og hvis laget bliver tykt nok, kan lågen til frostrummet ikke åbnes, og i værste fald kan døren gå i stykker.

Ved let rim- eller isdannelse kan de dannede lag fjernes med den skraber, der følger med fryseren.

Skålen på billedet følger ikke med fryseren!



Hvis rim- eller islaget bliver så tykt, at det ikke kan fjernes med skraberen, er en regulær afisning nødvendig. Hvor tit det er nødvendigt afhænger af, hvor meget fryseren bliver brugt.

Afløb til tøvand:

Sæt temperaturvælgeren på << • >>.

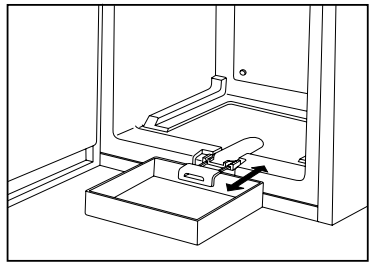
Tag stikket ud af stikkontakten.

Tag frostvarerne ud af fryseren, læg dem i en kurv foret med papir eller viskestykker og sæt dem et køligt sted. Læg dem eventuelt tæt sammenpakket i frostrummet eller kølerummet i et almindeligt køleskab.

Lad døren stå åben.

Fjern en gang imellem tøvandet ved at tørre sideværts med en klud eller en svamp, så det samler sig omkring afløbet i fryserens bund og derfra kan fjernes på følgende måde:

Sæt en passende høj skål foran fryseren.



Træk forsigtigt det afløb, der sidder i midten forneden på fryseren, i pilens retning. Gennem denne åbning løber tøvandet ned i skålen.

Afisningen går hurtigere, hvis der sættes en gryde eller skål med varmt vand på hver hyldes køleplade.

Efter afisningen tørres de fugtige flader grundigt af, og afløbet til tøvand skubbes på plads.

Sæt stikket i stikkontakten.

Sæt temperaturvælgeren på <<-18°C>> og lad fryseren køre på indfrysningsfunktionen i mindst 2 timer. Læg de fjernede madvarer tilbage i fryseren.

Regelmæssig rengøring

Det er hensigtsmæssigt at rengøre indersiden af fryseren og afrime samtidigt.

Når der er slukket for strømmen, skal fryseren vaskes af i lunkent vand tilsat sulfo og herefter tørres af. En bedre løsning er at bruge køleskabsrens i sprayform, der kan rekvireres via vor serviceafdeling eller forhandleren. Her følges brugsanvisningen på emballagen.

Magnetdørens gummiliste skal rengøres med rent vand.

Efter rengøringen tændes der igen for fryseren.

Det anbefales at fjerne støv og snavs på bagsiden af fryseren (kondensatoren) 1 eller 2 gange om året.

Når fryseren ikke er i brug

Gør følgende, når fryseren ikke skal bruges i længere tid:

Sæt temperaturvælgeren på << • >>.

Tag stikket ud af stikkontakten.

Tag madvarerne ud af fryseren.

Afrim og aftør som tidligere beskrevet.

Lad fryserdøren stå på klem, så der ikke opstår dårlig lugt.

Fejlfinding

Når apparatet er i brug, kan der tit forekomme nogle mindre men irriterende problemer, som ikke kræver, at der tilkaldes en servicetekniker. I det følgende skema er der oplysninger om disse problemer, så man undgår unødvendige omkostninger til service.

Vi gør opmærksom på, at der er visse lyde, når der er tændt for apparatet (kompressor- og cirkulationslyd). Disse lyde er ikke tegn på problemer, men betyder blot, at apparatet kører normalt.

Vi gør igen opmærksom på, at apparatet kører i intervaller. Det betyder, at når kompressoren slukker, er det ikke ensbetydende med, at der er afbrudt for strømmen. Det er grunden til, at man ikke må røre apparatets elektriske dele, før der er afbrudt for strømmen.

Symptom	Mulige arsager	Afhjalpning
Fryseren koler ikke nok.	Temperaturvalgeren star pa for lavt trin.	Indstil et hojere trin.
	Fryseren var ikke kolet nok af inden indfrysning.	Lad fryseren kole ned langere tid i forvejen.
	Der er lagt store portioner af madvarer i fryseren.	Fordel eller findel madvarerne.
	For store mangder mad er lagt i fryseren til indfrysning samtidig.	Fyld mindre i fryseren.
	Der er lagt varme madvarer i fryseren.	Madvarer ma hojst have stuetemperaturer, nar de lagges i.
	Doren er ikke helt lukket.	Kontroller, at fryserdoren lukker rigtigt.
Fryseren koler for meget.	Temperaturvalgeren star pa for hojt trin.	Indstil et lavere trin.
Fryseren koler slet ikke.	Stikket er ikke sat i stikkontakten, eller der er ikke tandt pa kontakten.	Kontroller, at fryseren er korrekt tilsluttet.
	Der er ingen spanding pa stikkontakten.	Kontroller, at der er spanding pa kontakten.
	Temperaturvalgeren star i stilling "0".	Kontroller temperaturvalgerens indstilling.
Fryseren stojer	Fryseren er ikke korrekt opstillet og justeret.	Kontroller, at fryseren star stabilt. (Alle fire fodder skal altid rore gulvet).

Hvis disse råd ikke virker efter hensigten, anbefales det at tilkalde vor serviceafdeling.

Driftsforstyrrelse

Hvis fryserens elektronik ikke registrere den FAKTISKE temperatur i fryseren, begynder advarselslampen i fryserens betjeningspanel at blinke. Fryseren kører videre på et nødprogram, til problemet kan afhjælpes af det lokale autoriserede serviceværksted.

Oplysninger til installatøren

Tekniske data

Model	EUT 12004 W
Bruttovolumen (l)	115
Nettovolumen (l)	98
Bredde (mm)	595
Højde (mm)	850
Dybde (mm)	635
Energiforbrug (kWh/24 t) (kWh/år)	0,504 184
Energiklasse iht. EU-standarder	A+
Frysekapacitet (kg/24 t)	15
Temperaturstigningstid (t)	20
Nominel effekt (A)	0,7
Vægt (kg)	39

Installation af apparatet

Transport og udpakning

Det anbefales at transportere apparatet i den originale emballage og oprejst under hensyntagen til advarslerne på emballagen.

Efter hver transport skal man vente i ca. 2 timer, før man tænder for apparatet.

Fjern emballagen fra apparatet, og undersøg, om det er blevet beskadiget. Eventuelle beskadigelser skal straks meddeles dér, hvor apparatet er købt. I dette tilfælde skal man beholde emballagen.

Rengøring

Fjern al tape, som sikrer, at delene inde i skabet sidder fast.

Vask indersiden af skabet af med lunkent vand og et mildt sulfomiddel. Brug en blød klud.

Efter rengøringen skal man tørre af inde i skabet.

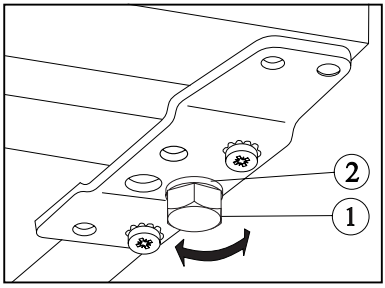
Anbringelse

Omgivelsestemperaturen har betydning for apparatets elforbrug. Når apparatet skal anbringes, skal man tage højde for, at det er hensigtsmæssigt, at det arbejder inden for omgivelsestemperaturgrænserne i overensstemmelse med klimaklassen, som fremgår af skemaet nedenfor, og som kan ses på typeskiltet.

Klimaklasse	Omgivelsestemperatur
SN	+10 … +32 °C
N	+16 … +32 °C
ST	+18 … +38 °C

Hvis omgivelsestemperaturen kommer under den laveste temperatur, kan temperaturen i køleskabet og frostboksen komme over den foreskrevne temperatur, idet kompressoren ikke startes tilstrækkeligt ofte. I uheldigste fald betyder dette, at dybfrostvarer tøes op.

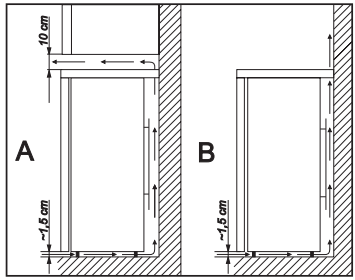
Hvis omgivelsestemperaturen er højere end den højeste temperatur, kan det medføre, at kompressorens driftstid og dermed elforbruget øges. I uheldigste fald stiger temperaturen i køleskabet og frostboksen eller fryseren i forhold til den indstillede temperatur.



Når apparatet stilles på plads, skal man sikre, at det står plant. Det opnår man med to justerbare fødder (1) i bunden foran. Afstandsskiverne (2) er tilbehør til de justerbare fødder. Hvis det er nødvendigt at ændre apparatets højde, kan man fjerne disse skiver.
Apparatet må ikke anbringes på et solfyldt sted eller tæt på en radiator eller ovn.
Hvis det kun er muligt at anbringe apparatet tæt på en ovn, skal man tage højde for følgende minimumafstande:

- Hvis det er en gasovn eller elektrisk ovn, skal der være en afstand på 3 cm, hvis afstanden er mindre, skal man have en ikke-brændbar sikkerhedsisolering på 0,5 - 1 cm mellem dem.
- Hvis det er varmekilder, skal afstanden være 30 cm, da de afgiver mere varme.

Køleskabet kan anbringes op mod en bagvæg, dog skal kondensatoren være fri af væggen.



Når køleskabet anbringes, skal man overholde de minimumafstande, som angives.

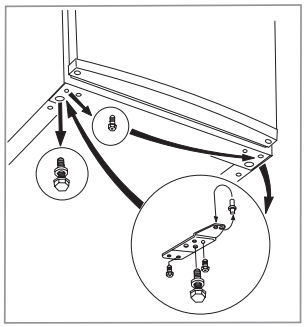
A: placering under et vægskab
B: placering fritstående

Ændring af dørens åbningsretning

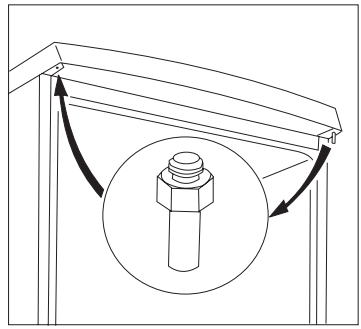
Hvis skabets placering eller brug kræver det, kan man ændre dørens åbningsretning fra højre side til venstre side.

Dette gøres på følgende måde (se også billederne):

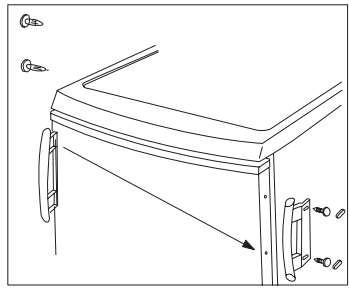
- Afbryd for strømmen til skabet.
- Vip skabet tilbage, og pas på, at kompressoren ikke kommer til at røre gulvet. Det anbefales at være to personer, således at den ene kan holde skabet sikkert i denne stilling.



- Skru de justerbare fødder på begge sider (2 stk.) af, og derefter de skruer, som holder de nederste dørholdere (2 stk.) samt skruen på den anden side.
- Tag køleskabsdøren af ved at trække forsigtigt ned.
- Skru tappen til køleskabets øverste dørhængsel ud og skru den i på den anden side.



- Sæt køleskabsdøren fast i tappen på den øverste dørholder.
- Sæt palen over i den nederste dørholderplade i pilens retning.
- Tag døren af.
- Skru den øverste dørholderpal af, og sæt den på den anden side.



- Flyt pindede over på den anden side. Tag plasticpropperne fra den vedlagte plasticpose og sæt dem i de tomme huller.
- Sæt skabet på plads, og sørg for, at det står plant, og sæt stikket i stikkontakten.

Elektrisk tilslutning

Dette køleskab skal tilsluttes 230 V vekselstrøm (~) 50 Hz.

Stikket skal sættes ind i en stikkontakt med ekstrabeskyttelse (jordforbindelse). Hvis der ikke er jordbindelse, anbefales det at få en installatør til at opsætte en stikkontakt med korrekt jordforbindelse for eltilslutning af køleskabe og frysere.

Ved tordenvejr kan et HFI-relæ afbrydes og derved afbryde for spændingen til skabet.

Et HPFI-relæ er mindre følsomt overfor sådanne forhold.

CE Dette apparat opfylder følgende EU-direktiver:

- 73/23/EØF af 19.02.73 (direktiv om lavspænding) og senere ændringer,
- 89/336/EØF af 03.05.89 (direktiv om elektromagnetisk stråling) og senere ændringer,
- 96/57 EØF- 96/09/03 (direktiv om energieffektivitet) og efterfølgende tilføjelser.

Opbevaringsoversigt

Opbevaringstid for dybfrosne og frosne varer

Madvarer	-18 °C
Grøntsager: grønne bønner, grønne ærter, blandede grøntsager, majs osv.	12 måneder
Færdigretter: grøntsagsretter, tilbehør, med kød osv.	12 måneder
Færdigretter: mørbradssteg, gryderet af skank, kød fra flæskefars osv.	6 måneder
Madvarer af kartofler, pasta: kartoffelmos, pasta med fyld, pommes frites	12 måneder
Supper: kødsuppe, suppe af grønne bønner, af grønne ærter osv.	6 måneder
Frugt: kirsebær, stikkelsbær, frugtcreme	12 måneder
Kød: kylling, and, gås samt indmad filet, tun	5 måneder 6 måneder
Ispinde, flødeis	3 uger

Der forbeholdes ret til produktændringer.

Garanti/Kundeservice

Reklamationsret / Fejl og mangler / Afhjælpningsret

I det i lovgivningen pålagte omfang udbedres vederlagsfrit fejl og mangler ved dette produkt iht. reglerne omkring reklamationsret. Service indenfor reklamationsperioden udføres af vort serviceselskab Electrolux Service A/S. Se telefonnummer i afsnittet "Service og reservedele".

Omfang og bestemmelser

Når produktet er købt som fabriksnyt i Danmark afhjælpes fabrikations-og materialefejl, der konstateres ved apparatets normale brug i privat husholdning her i landet.

For Grønland og Færøerne gælder særlige bestemmelser.

Såfremt Electrolux Service A/S skønner det nødvendigt, at produktet indsendes til værksted, sker indsendelse og returnering for vor regning og risiko.

Reklamationsretten omfatter ikke:

Afhjælpning af fejl, mangler eller skader, der direkte eller indirekte kan tilskrives uhensigtsmæssig behandling, misbrug, fejlbetjening, forkert tilslutning eller opstilling, ændringer i produktets elektriske/mekaniske dele, fejl i forsyningsnettes elektriske installationer eller defekte sikringer.

Reklamationsretten dækker ikke uberettiget tilkald af service eller tilkald, hvor der ikke er fejl eller mangler ved det leverede produkt.

Hvis et servicebesøg ikke er dækket af reklamationsretten, vil der blive udstedt faktura for et servicebesøg - også under reklamationsperioden - iht. lovgivningen. Prisen for et servicebesøg kan variere i produktets levetid. Den aktuelle pris kan til enhver tid oplyses hos Electrolux Service A/S.

Nærværende bestemmelser fratager Dem ikke adgang til at gøre et eventuelt ansvar efter købeloven gældende overfor den forhandler, hvor produktet er købt.

Deres reklamation til os virker samtidig som reklamation overfor den forhandler, hvor produktet er købt.

Produktansvar

Dette produkt er omfattet af "Lov om produktansvar". Denne lov gælder for skader på andre ting og for personskader, som skyldes fejl ved selve det installerede produkt.

Forbehold

Produktansvaret gælder ikke, hvis den pågældende skade skyldes et eller flere af følgende forhold:

- At produktets installation ikke er udført i overensstemmelse med vor installationsanvisning.
- At produktet er anvendt til andet formål end beskrevet.
- At de i denne brugs- og installationsanvisning nævnte sikkerhedsregler ikke er blevet fulgt.
- At en reparation er foretaget af andre end vor autoriserede serviceorganisation.
- At der er brugt uoriginale reservedele.

- At skaden er en transportskade, som måtte være opstået ved en senere transport f.eks ved flytning eller videresalg.
- At skaden skyldes en form for anvendelse, som strider mod almindelig sund fornuft.

Service og reservedele

Service

bestilles hos Electrolux Service A/S på

Telefon 70 11 74 00 eller Fax 87 40 36 01

Reservedele

Private bestiller hos nærmeste forhandler eller på telefon 86 25 02 11 og forhandlere bestiller på telefon 45 88 77 55

Reservedele og tilbehør kan også bestilles on-line på http://www.electrolux.dk

EUROPÆISK GARANTI

Electrolux yder garanti på dette apparat i de lande, der står på listen bagest i denne vejledning, og i den periode, der er fremgår af apparatets garantibevis eller ifølge lovens krav.Hvis De flytter fra et af landene på listen til et andet land på listen, følger garantien med, dog med følgende forbehold:

- Startdatoen for garantien er den dato, hvor apparatet oprindelig blev købt. Der skal fremvises gyldig kvittering for købet, udstedt af den forhandler, som apparatet er købt hos.

- Mht. arbejdsløn og reservedele dækker garantien på apparatet det tidsrum og i det omfang, som gælder for den pågældende model eller produktgruppe i det nye opholdsland.

- Garantien er personlig og dækker kun apparatets oprindelige køber. Den kan ikke overdrages til en anden bruger.

- Apparatet skal installeres og anvendes i overensstemmelse med den vejledning, som Electrolux har udgivet, og det må kun bruges i husholdningen, dvs. ikke til erhvervsmæssige formål.

- Ved installationen skal alle gældende love og bestemmelser i det nye opholdsland overholdes.

Bestemmelserne i denne Europæiske Garanti påvirker ikke de rettigheder, De evt. har ifølge loven.

www.electrolux.com

Albania	+35 5 4 261 450	Rr. Pjeter Bogdani Nr. 7 Tirane
Belgique/België/Belgien	+32 2 363 04 44	Bergensesteenweg 719, 1502 Lembeek
Česká republika	+420 2 61 12 61 12	Budějovická 3, Praha 4, 140 21
Danmark	+45 70 11 74 00	Sjællandsgade 2, 7000 Fredericia
Deutschland	+49 180 32 26 622	Muggenhofer Str. 135, 90429 Nürnberg
Eesti	+37 2 66 50 030	Mustamäe tee 24, 10621 Tallinn
España	+34 902 11 63 88	Carretera M-300, Km. 29,900 Alcalá de Henares Madrid
France	www.electrolux.fr	
Great Britain	+44 8705 929 929	Addington Way, Luton, Bedfordshire LU4 9QQ
Hellas	+30 23 10 56 19 70	4, Limnou Str., 54627 Thessaloniki
Hrvatska	+385 1 63 23 338	Slavonska avenija 3, 10000 Zagreb
Ireland	+353 1 40 90 753	Long Mile Road Dublin 12
Italia	+39 (0) 434 558500	C.so Lino Zanussi, 26 - 33080 Porcia (PN)
Latvija	+37 17 84 59 34	Kr. Barona iela 130/2, LV-1012, Riga
Lietuva	+370 5 2780609	Verkių 29, LT-09108 Vilnius
Luxembourg	+35 2 42 43 13 01	Rue de Bitbourg, 7, L-1273 Hamm
Magyarország	+36 1 252 1773	H-1142 Budapest XIV, Erzsébet királyné útja 87
Nederland	+31 17 24 68 300	Vennootsweg 1, 2404 CG - Alphen aan den Rijn
Norge	+47 81 5 30 222	Risløkkvn. 2 , 0508 Oslo
Österreich	+43 18 66 400	Herziggasse 9, 1230 Wien
Polska	+48 22 43 47 300	ul. Kolejowa 5/7, Warsaw
Portugal	+35 12 14 40 39 39	Quinta da Fonte - Edificio Gonçalves Zarco - Q 35 -2774-518 Paço de Arcos
Romania	+40 21 451 20 30	Str. Garii Progresului 2, S4, 040671 RO
Schweiz - Suisse - Svizzera	+41 62 88 99 111	Industriestrasse 10, CH-5506 Mägenwil
Slovenija	+38 61 24 25 731	Tržaška 132, 1000 Ljubljana
Slovensko	+421 2 43 33 43 22	Electrolux Slovakia s.r.o., Electrolux Domáce spotrebiče SK, Seberíniho 1, 821 03 Bratislava
Suomi	+35 8 26 22 33 00	Konepajanranta 4, 28100 Pori
Sverige	+46 (0)771 76 76 76	Electrolux Service, S:t Göransgatan 143, S-105 45 Stockholm
Türkiye	+90 21 22 93 10 25	Tarlabaşi caddesi no : 35 Taksim Istanbul
Россия	+7 095 937 7837	129090 Москва, Олимпийский проспект, 16, БД "Олимпик"

Printed by Océ Hungária Kft. 2007. 08. 23. B/E/21-3. (07) 200381380

www.electrolux.com

www.electrolux.nl

www.electrolux.fr

www.electrolux.dk

933 014 419 - 02 - 200381380